Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.
Hoofdredakteur : Norbert Hendrikse
Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 37200
: Winkelcentrum Colon tel. 25376
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

93STE JAARGANG – No.: 254 MAANDAG 1 NOVEMBER 1976

# Amerikaanse president loopt achterstand in

## AANTAL ONBESLISTE KIESMANNEN NOG GROOT

# Zege in Fords bereik

NEW YORK. – Twee Amerikaanse kranten meldden gisteren dat president Ford morgen op meer kiesmannen kan rekenen dan zijn Democratische tegenkandidaat voor het presidentschap, Jimmy Carter. Volgens een peiling van de New Yorkse Daily News kan Ford, zoals de zaken nu staan, rekenen op een overwinning in 25 staten met in totaal 197 kiesmannen. Carter is favoriet in 18 andere staten met 190 kiesmannen. Acht staten, met samen 151 kiesmannen, zijn volgens de Daily News nog onbeslist. Om te worden gekozen heeft de presidentskandidaat minimaal 270 kiesmannen nodig. Een soortgelijk onderzoek van de Chicago Daily News geeft 199 kiesmannen aan Ford, 198 aan Carter en 141 als nog onbeslist.

Dat laatste blad gaf acht weken terug nog een totaal ander beeld: 314 kiesmannen voor Carter, slechts 80 voor de zittende president en 144 twijfelaars.

Inmiddels heeft de invloedrijke Washington Post zich gisteren te elf der ure achter de kandidatuur van Carter opgesteld. Maar de Post steunt Carter zonder enige geestdrift als de minste van twee kwaden. Het hoofartikel van gisteren zegt: Als dit (onze steun) u niet werkelijk overtuigend voorkomt, dan zoveel te beter, want zo is het ook niet bedoeld.

De Post is alsnog tot een late standpuntbepaling gekomen, niet door de persoonlijkheden van Ford en Carter zelf, maar die van hun kandidaten voor het vice-president-schap. Fords „running mate", de conservatieve senator Robert dole, wordt door de Post als absoluut ongeschikt beschouwd om „een ademtocht" van het presidentschap verwijderd te zijn.







*WILLEMSTAD – Op Curaçao werd gisteren "dia di turismo" gevierd. Dit ging voor het publiek gepaard met een folkloristische optocht, die zijn begin had op het Wilhelminaplein en eindigde in de centrale markt aan het Waaigat.*



## Ford neemt voorsprong

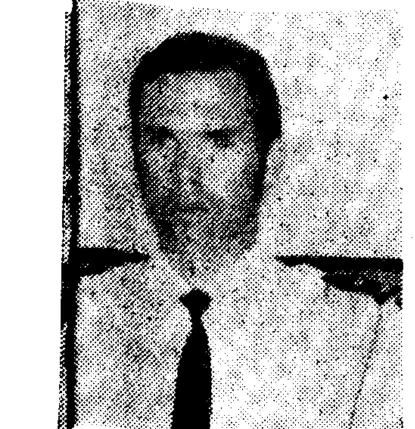
NEW YORK – Voor het eerst sedert het begin van de verkiezingscampagne heeft president Gerald Ford zijn Democratische tegenstander, Jimmy Carter, ingehaald. Dit blijkt uit een zondagavond gepubliceerde uitslag van een opiniepeiling van het Gallup-instituut. Van de ondervraagden gaf 47 procent de voorkeur aan Ford als president tegen 46 procent voor Carter. Volgens dit onderzoek, dat gehouden werd tussen donderdag en zaterdag jl, had vier procent nog geen besluit genomen. En drie dagen geleden gepubliceerde opiniepeiling van Harris gaf Carter een voorsprong van één procent. Volgens deskundigen is de marge tussen beide kandidaten echter zo gering dat zij nauwelijks van belang is. Zij vinden dat men Carter en Ford beter als gelijken kan beschouwen. Drie maanden geleden beschikte Carter nog over een voorsprong van 33 punten op Ford.

## Oud-gediende maakt amok

MECHANICSVILLE, NEW YORK – Een 32-jarige oudstrijder uit de Vietnamese oorlog heeft zaterdag in zijn woonplaats Mechanicsville amok gemaakt waarbij hij een politieman en een burger doodde.

Vanuit zijn door hemzelf in brand gestoken huis schoot de man zeker 200 kogels af op een bar aan de overkant. Negen andere bezoekers liepen schotwonden op.

## Commissaris Bakker neemt ontslag



COMMISSARIS BAKKER

ORANJESTAD – Commissaris van politie C.A. Bakker heeft zaterdag zijn ontslag ingediend bij het plaatselijk hoofd van politie, de gezaghebber J. ... Aanleiding hiertoe was het dat minister van Justitie Chance een mutatie binnen het politiekorps te Aruba welke op verzoek van de heer Bakker was uitgevoerd ongedaan had gemaakt.

Commissaris Bakker besloot vorige week de onderinspecteur Rojer, wachtcommandant in San Nicolas over te plaatsen naar de verkeersafdeling en in zijn plaats te benoemen de onderinspecteur B.N. Flanders van de verkeersafdeling.

Zaterdagmiddag toen de heer Flanders te San Nicolas was werd hij uit Curaçao opgebeld door minister Chance die liet weten dat deze mutatie te zijn en opdracht gaf de heer Rojer te San Nicolas te handhaven.

Uit protest hiertegen heeft de commissaris zaterdag zijn ontslag ingediend.

Commissaris Bakker kwam in het kader van de technische bijstand in 1971 naar Aruba. Wie zijn opvolger zal worden is nog niet bekend doch in politiekringen op Aruba wordt in dat verband de naam genoemd van de heer Remy Zaandam die op goede voet staat met de minister.

## Komplot op Barbados?

GEORGETOWN (GUYANA) – De regering van het Britse eiland Barbados in het Caribisch gebied heeft strenge veiligheidsmaatregelen afgekondigd omdat er een complot vreest. Officiele woordvoerders in de Guyanese hoofdstad Georgetown hebben dit zondag gezegd. Barbados wordt binnenkort onafhankelijk. De maatregelen, die vooral de bewaking van de luchthaven van het eiland gelden, zijn het directe gevolg van twee incidenten.

In de nacht van donderdag op vrijdag hield de Franse douane van het naburige eiland Martinique een vijftien meter lange zeilboot aan, die geen naam en geen registratienummer droeg. Het schip lag vol wapens. Aan boord waren een Canadees en een inwoner van Barbados.

De tweede aanleiding was een grote diefstal van wapenen en munitie uit een opslagplaats bij Bridgetown, de hoofdstad van Barbados.

Wegens de komende onafhankelijkheid zijn twee politieke groeperingen op Barbados op het ogenblik erg actief: de ene is pro-Cubaans, de andere pro-Amerikaans.

## China heeft nieuwe premier

SJANGHAI – Volgens in Sjanghai aangeplakte muurkranten is Li Hsien-Nien onlangs benoemd tot premier van de Chinese volksrepubliek. Volgens mensen die in Sjanghai zijn geweest staat op dezelfde muurkranten, dat minister van Defensie Yeh Chien-Ying tevens voorzitter is geworden van het nationale volkscongres, het Chinese „ja en amen"-parlement. De benoemingen zijn nog niet officieel in Peking bevestigd. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken zei, om commentaar op de muurkranten gevraagd, dat hij „nota nam van het verzoek om inlichtingen".

## Amerikanen bergen geheime raket

LONDEN – De Amerikaanse marine is er zaterdag in geslaagd een ultra-geheime Phoenixraket te bergen die vorige maand tijdens een NAVO-vlootoefening ten noorden van de Orkneyeilanden bij Schotland in zee terecht was gekomen. De succesvolle berging werd zondag door de marine bekend gemaakt.

De Phoenix hoort tot de bewapening van de Tomcat FL4 jachtbommenwerper, ook op zichzelf "topsecret". Toestel en raket stortten samen in zee door een fout op het landingsdek van het vliegkampschip John F. Kennedy.

Eenmaal in zee blijken de Tomcat en de Phoenix los van elkaar te zijn geraakt. Ook het vliegtuig is gelocaliseerd. Men gaat een poging doen dat eveneens boven water te krijgen.

Aanvankelijk was gevreesd dat Russische marineschepen, die elke NAVO-oefening schaduwen, zouden proberen jager en raket clandestien te lichten. Die vrees werd echter door geen enkele Russische actie gerechtvaardigd.

## Egyptisch-Russisch overleg in Sofia

CAIRO – De Egyptische vice-premier en minister van Buitenlandse Zaken, Ismail Fachmy, zal dinsdag in de Bulgaarse hoofdstad een „belangrijke" ontmoeting hebben met zijn Russische collega Andrej Gromyko. Dit is zondag zondag officieel in Cairo bekendgemaakt.

## Zuivering verwacht in Duitse luchtmachttop

### Militairen wagen zich op politiek terrein

BONN – In Bonn wordt verwacht dat minister van Defensie Georg Leber vandaag het ontslag zal aankondigen van de opperbevelhebber van de Westduitse luchtmacht en diens plaatsvervanger. Opperbevelhebber generaal Walter Krupinski en nummer twee, generaal Karl-Heinz Franke, zijn in opspraak gekomen doordat zij een omstreden optreden van een vroegere ondergeschikte met hun autoriteit hadden gedekt.

De voormalige Luftwaffe-kolonel Hans-Ulrich Rudel had in een kazerne van de Bundeswehr deelgenomen aan een bijeenkomst met gezelligheidskarakter, een zogeheten "traditionstreffen".

Rudel is na de oorlog aktief geweest bij de werving van leden voor enkele extreem-rechtse organisaties.

Daarop geattendeerd door journalisten namen de generaals Krupinski en Franke Rudel voor kritiek in bescherming met enkele opmerkingen die hun nu volgens waarnemers de kop gaan kosten.

Generaal Franke zei dat Rudel net zo goed kon zijn terugkeer op de politieke dwalingen zijns weegs als voormalige linkse extremisten en communisten, die vroeger in de sovjet-Unie gezeten hebben, zoals SPD-fraktieleider Herbert Wehner.

Krupinsky viel Franke daarin bij. De luchtmachtbevelhebber zei "Ik wil niets slechts over Wehner zeggen, maar hij is inderdaad het beste voorbeeld".

Minister Leber heeft de zaak tot op de bodem uitgezocht, ondermeer door enkele journalisten te horen die bij het gesprek met de twee generaals aanwezig waren. De bewindsman heeft vandaag een persconferentie uitgeschreven waarop hij zal meedelen wat er met Krupinsky en Franke gaat gebeuren.

## Chili treedt uit Andespact

LIMA – Chili heeft zich zaterdag teruggetrokken uit het economische Andespact. Deze stap leek allang onvermijdelijk. Sinds de omverwerping van Allende's bewind heeft Chili buitenlandse investeringen aangemoedigd, een streven dat niet strookt met de opzet van de verdragsorganisatie.

Er maken nu zog vijf landen deel uit van het Andespact: Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru en Venezuela. Zij zijn er volgens diverse deskundigen niet in geslaagd van de gemeenschap een belangrijk instrument voor hun economische ontwikkeling te maken.



## Bulgaarse auteur vlucht naar VS

NEW YORK – De Bulgaarse schrijver Atanas Slavov is zaterdag in Amerika aangekomen, waar hij asiel heeft gevraagd. De 46-jarige auteur werd op de internationale luchthaven van New York bij aankomst uit Londen door vier vrienden begroet.

QUITO – De handelsbalans van Ecuador is per 1 september afgesloten met een gunstig saldo van 129,9 miljoen dollar over de eerste negen maanden van dit jaar. Volgens cijfers van de centrale bank werd voor 783,3 miljoen dollar aan goederen uitgevoerd tegen een invoer van 653,3 miljoen.

# Zwarten niet gedoogd in kerk van Jimmy Carter

PLAINS, GEORGIA – De ouderlingen van de Baptistenparochiekerk in Plains waar Jimmy Carter ter kerke gaat, hebben de dienst van zondag niet laten doorgaan, liever dan vier zwarten toe te laten en daarmee een voorschrift opzij te schuiven dat „alle negers en ijveraars voor burgerrechten" de toegang ontzegt. Dominee Bruce Edwards zei tegen journalisten dat hij er bij de ouderlingen op had aangedrongen dominee Clennon King uit Albany in Georgia en drie andere negers tot de zondagsdienst toe te laten, maar dat zij op een vergadering die zij dinsdagavond van de afgelopen week hadden gehouden, besloten hadden het niet te doen.

„Ik zei hun dat het beste beleid zou zijn dominee King in onze kerk toe te laten," zei dominee Edwards, staande voor de gesloten deuren van de Baptistenkerk van Plains.

„De ouderlingen besloten evenwel het besluit van 1965 uit te voeren dat alle negers en agitators voor burgerrechten uitsluit.

„Ik heb hun laten weten dat ik met dat voorschrift erg veel moeite heb", voegde hij eraan toe.

(In het betrokken voorschrift wordt gesproken over „all niggers and civil rights agitators").

Senator Hugh Carter van Georgia, neef van de presidentskandidaat, en de scriba van de kerk zeiden later dat in het voorschrift wordt gesproken over „gekleurde mensen" en "negers", maar Edwards hield staande dat men het erin heeft over „niggers".

Edwards, die niet in Plains beroepen was toen het voorschrift tot stand kwam, zei dat Jimmy Carter een dag hij woensdag zijn vrouw had opgebeld om zijn spijt over het besluit uit te spreken.

Dominee Edward zei: „Gouverneur Carter heeft zich beijverd voor het intrekken van het voorschrift. Het doet ons bepaald geen goed".

Jimmy Carter voert momenteel campagne in Texas en Californie. Hij is passief ouderling van zijn kerk maar zou volgens de dominee niet aan de stemming van dinsdagavond hebben mogen meedoen.

Dominee King, die in 1972 onafhankelijke kandidaat voor het presidentschap was en die heeft gestreefd naar een politiek ambt in Georgia, was met twee vrouwen en een andere man bij de kerk van Carter komen voorrijden. Hij vertelde dat Edwards tegen hem had gezegd dat verschil van ras geen rol mocht spelen in geloof in Jezus Christus.

## Vandaag



*PRESIDENT FORD ...voorsprong op Carter...*

# AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 37200
Giro 44000

**ABONNEE-SERVICE**

Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel. 37270 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

**ABONNEMENTEN**

Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen: tel. 37200.

**INCASSO**

Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

**ADVERTENTIES**

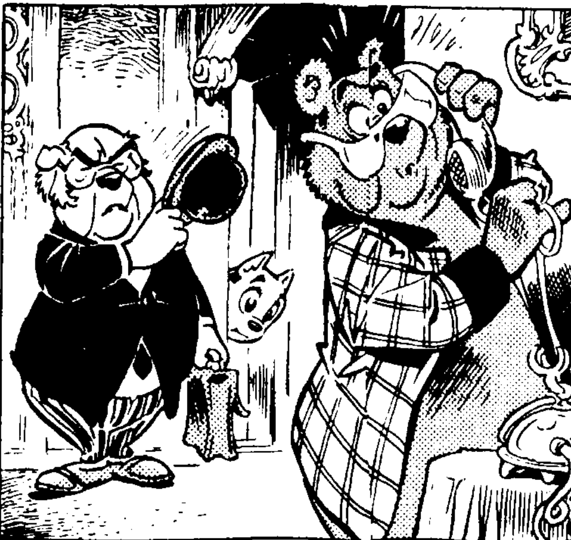
Informaties over tarieven e.d. tel. 37200.

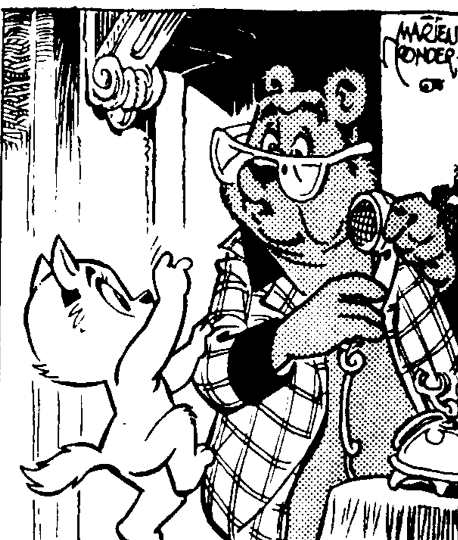



*KRALENDIJK — De U.P.B. heeft vrijdagavond besloten dat Ramoncito Booi van ADEN de heer R. Saleh als gedeputeerde mag opvolgen. Zij heeft daarbij wel de voorwaarde gesteld dat de heer Booi geen gedeputeerde buiten de raad mag zijn. De lijsttrekkler van Aden R. Saleh zou bij de benoeming van R. Booi als gedeputeerde z'n eilandsraadzetel moeten afstaan. Zoals bekend heeft de heer Saleh z'n aftreden gemotiveerd met de opmerking dat hij de jongeren een kans wil geven. Of R.Saleh zijn eilandsraadzetel wil afstaan aan de tweede man van z'n partij, is op het ogenblik de grote vraag op Bonaire. Volgens velen wordt het afstaan van de eilandsraadzetel door de heer Saleh als politieke zelfmoord gezien. Over het algemeen vindt men dat de wijkleiders van de U.P.B. ADEN in een moeilijke situatie hebben gedwongen.*

# HEER BOMMEL EN DE ZONNIGEKIJK







8657. — De heer Dorknoper klom uit zijn auto en naderde met bewolkt gelaat.

„Uw tijd is om, meneer Bommel", sprak hij. „Heden moeten worden aangezuiverd een bedrag van tweemillioen driehonderdduizend florijnen en negenenzestig duiten, vermeerderd met innings- en administratiekosten ten bedrage van vijfhonderddertien florijnen en drie oortjes. Hebt u dat geregeld? "

„Ik heb zo gauw nog geen tijd gehad", zei heer Ollie. „Ik had het hoofd vol mooie gedachten, zodat het wat op de achtergrond geraakt is. Maar de bankheer is een goede vriend van mij. Geen enkele zorg; ik zal het even in orde maken". Hij begaf zich met lichte tred naar de hall, waar de teefoon stond, en belde de bank op. Maar reeds na de eerste woorden zakte de roze bril naar zijn neuspunt en zijn gelaat nam een verwilderde uitdrukking aan.

„Doe geen moeite", maande de ambtenaar, die hem gevolgd was. „Er is bereids beslag op uw tegoed gelegd. Het is trouwens bij langena niet genoeg". „N-niet g-genoeg", stamelde de getroffen heer, over zijn afgezakt montuur kijkend. „M-maar als we nu eens. . . . De z-zonnige kant, bedoel ik. . . . "

Hij zweeg, toen Tom Poes plotseling tegen hem opsprong en naar zijn bril greep. „Geef hier", fluisterde die, „ik heb een list bedacht".



















## Abraham blijft voorzitter van BPWU

KRALENDIJK — "Ik treed niet af als voorzitter van de Bonaire Petroleum Workers Unions" verklaarde het pas benoemde hoofd van Sociale Zaken en Arbeid op Bonaire. De heer Jopie Abraham aan de Amigoe: "Het bestuur van de B.P.W.U. heeft zaterdagmiddag besloten dat er geen gronden aanwezig zijn om de samenstelling van het B.P.W.U.-bestuur te wijzigen." Persoonlijk ziet de heer Abraham het niet als een probleem voorzitter van de vakbond te blijven, daar Sociale Zaken en Arbeid juist een instelling is waar de belangen van de werknemers met de wet in de hand beschermd worden. Dat enkele bestuursleden, met name L. Statie en N. Rollan van de A.F.B.W. tegen mijn benoeming zijn werd mij ruim een week geleden al verteld door de secretaris-generaal Juan Jacobs. Bij Sociale Zaken en Arbeid op Bonaire is zoals iedereen die enigszins op de hoogte is veel werk heeft te verrichten. De B.P.W.U. ziet de benoeming van de heer Abraham in zekere zin als voortzetting van haar doelstellingen, nl de belangen van de werknemers te behartigen en hun rechten te beschermen.

## Ternica klopt Petroleros

KRALENDIJK — De softbalwedstrijd Ternica-Petroleros, die zondagmorgen in het stadion van Kralendijk gespeeld werd, eindigde in een 9-7 overwinninig vooe de organisator Ternica. De eerste worp werd verricht door statenlid Rudy Ellis, die voor dit toernooi een beker beschikbaar heeft gesteld. Ternica en Petroleros sloegen ieder 7 hits. De winnende werper was H. Valentijn en de verliezer L. Willems. De beste slagman voor Ternica was Frans Oleana (3-2) en voor Petroleros Felipe Winklaar (3-2)

## Reisagenten uit Zuid-Afrika op Bonaire

KRALENDIJK — Op uitnodiging van hotel Bonaire verbleven er zaterdag 17 reisagenten uit Johannesburg op Bonaire . Tijdens een lunch in Hotel Bonaire trad Niki Tromp als gastspreker op. Voor hun vertrek bood Flamingo Beach club een cocktail aan. De groepsleidsters,

De Zuidafrikanen brachten ook een bezoek aan de overige eilanden. De groepsleidster, K.L.M.-districtsmanager Valery Stanley komt in mei en Juli wederom met een groep Zuidafrikanen naar Bonaire.

## Belgische firma bouwt nieuwe tank

KRALENDIJK — Granger Graver, de Belgische firma, die indertuijd de tanks voor Paktank bouwde op de Bonaireaanse oil-terminal, zal belast worden met de bouw van een 160.000 barrel ballasttank. Waarschijnlijk zal Granger Graver deze met de hulp van N.C.M. bouwen. Vertegenwoordigers van de Belgische firma worden eind januari op Bonaire verwacht.

*Saleh bestudeert voorwaarde UPB*

# Rudy Ellis begrijpt houding Frente niet

**KRALENDIJK — De wijkleiders van de U.P.B. hebben vrijdagavond eindelijk een beslissing genomen over de opvolging van Raymundo Saleh, als gedeputeerde van Bonaire. Na veel discussies, waaruit bleek dat veel wijkleiders van de U.P.B. niet teverden waren over gedeputeerde Saleh (hij zou zijn mensen van ADEN bevoordelen), werden laat in de avond door partijleider Rudy Ellis twee voorstellen ter stemming aangeboden. Het eerste omvatte het voorstel om twee weken te wachten om de opvolging van Saleh te bestuderen en het tweede voorstel hield in R. Booi te benoemen als gedeputeerde in de Raad. Het laatste voorstel ,welke inhoudt dat ADEN-lijsttrekker Saleh zijn eilandsraadszetel moet afstaan aan R. Booi, werd met bijna unanieme stemmen aangeboden,.**

het besluit van de partij is inmiddels aan de heren R. Saleh en R. Booi meegedeeld. Naar wij vernamen zou de heer R. Saleh de voorwaarde bespreken. De heer R. Booi zou geen bezwaar tegen deze voorwaarde hebben. Tijdens de vergadering kwam wel naar voren dat velen voorstander waren van een samenwerking met Broertje Janga, maar daar er geen confluictsituatie met ADEN bestaat, ging men daar niet verder op in. Ook de nieuwe partij van Frente op Bonaire kwam tijdens de vergadering ter sprake. Naar wij van de heer Ellis vernamen, vond men het vreemd dat Frente, nu Bonaire zich aan het ontwikkelen is, ineens belangstelling toont, terwijl er in moeilijke dagen niets is gedaan voor Bonaire, door Frente. Over het algemeen was men van mening dat de nieuwe partij, een diepe teleurstelling zal worden. Men begreep de plotselinge interesse van Tolinchi Pietersz, die in 1968 met zijn partij „Autentico" ook al geprobeerd heeft, vaste voet op Bonaire te krijgen, niet de heer Ellis deelde mee niet bang te zijn voor de nieuwe partij, omdat iedereen in Bonaire kan zien wat er bereikt is de laatste jaren en dat er een nieuwe tijdperk voor Bonaire is aangebroken. Bij de laatste verkiezing is wel gebleken waar naar de voorkeur van van de bevolking uitgaat, aldus de heer Ellis. Tot slot deelde de heer Ruddy Ellis mee, dat de U.P.B. in december een conventie zal houden waarbij een nieuwe partijbestuur gekozen zal worden en een gastspreker zal komen. Men is verder van plan het volk in verband met de komende onafhankelijkheid intensiever voor te gaan lichten.

## Nederland in een dop

Het kabinet Den Uyl heeft minister Boersma gemachtigd zich nader te doen aan de lonen in het licht van de prijsontwikkeling. Premier Den Uyl legde er de nadruk op dat de ministerraad deze zaak ziet in nauwe samenhang met het arbeidsvoorwaardenbeleid voor 1977 waarover FNV en CNV de discussienota's hebben uitgebracht. Het is de bedoeling dat over een mogelijke prijscompensatie op korte termijn een definitieve beslissing valt.

De Nederlandse uitvoer is de eerste helft van dit jaar naar volume met ongeveer dertien procent toegenomen. Na de daling, die in de tweede helft van 1974 was ingezet, was dit keer een recordhoogte. Dit heeft het ministerie van Economische Zaken bekendgemaakt. Tot deze exporttoename hebben zowel de landbouw als de industrie bijgedragen. Voor het eerst in de geschiedenis was er geen tekort meer op betalingsbalans.

*Joy St. Jago grote man bij Juventus*

# Vitesse moet in laatste minuten hoofd buigen

**KRALENDIJK — Juventus is er zondagmiddag in geslaagd naast Real Rincon te komen door met 5-3 van Vitesse te winnen. De winst die Juventus haalde was nog net niet gelukkig te noemen, maar briljant was de overwinning zeker niet. Juventus begon overdonderend. Vitesse werd in de eerste minder weggespeeld. De combinaties vloeiden en vooral Joy St. Jago was fantastisch op dreef. Dit voetbal leidde tot een zeer verdiende voorsprong. In de tweede minuut scoorde Joy St. Jago het eerste doelpunt, een fantastisch schot in de rechterbovenhoek waarbij Elias Bernabela niet meer kon doen dan de bal nakijken. In de 35e minuut was het weer Joy St. Jago die uit een voorzet van B. Statia 2-0 maakte voor Juventus.**

Juventus bleef goed draaien. De combinaties vloeiden en Erwin Haime dook regelmatig op in voorhoede. Enige goede kansen werden radeloos om zeep geholpen. In de 38e minuut was het weer Erwin Haime die iun de voorronde te vinden was. Zijn pass bereikte Joy St. Jago die alweer raak knalde: 3-0. Juventus dacht nu dat het een gewonnen wedstrijd was en er werd i minder gecombineerd. In de 40e minuut kwam een bal hoog voor het juventus-doel. Drie spelers ,twee van Juventus, gingen de lucht in. Een Vitesse-speler werd om de gehaald en de scheidsrechter reageerde meteen: 3-1. Juventus kreeg het daarna moeilijk. Er werd slordig gespeeld en Vitesse profiteerde hiervan nog een keer in de eerste helft. Sjakie Bernabela gaf in de 43e minuut een gave voorzet naar L. Martinus die het net goed wist te vinden: 3-2. Na de rust was het weer Vitesse dat het hef in handen nam. Juventus wankelde en het peil zakte steeds meer. In deze periode was vitesse de minst slechte ploeg. In de 21e minuut was het Obispo van Vitesse die profiteerde van een grove fout in de Juventus verdediging: 3-3. Het stadion stond op zijn kop en de Real Rincon supporters begonnen al een beetje feest te vieren. In het laatste kwartier zag men weer een licht herstel bij Juventus. Vitesse kwam onder druk te staan, maar hield vorlopig nog moedig stand.

Toen iedereen al aan een gelijkspel dacyt sloeg in de 43e min. Joy St Jago toe: 4-3 en in de laatste minuut was het gedaan met Vitesse: Joy St Jago rondde een goede wedstrijd af met een vijfde doelpunt. Juventus had het gered, niet door goed voetbal maar men had toevallig een Joy St. Jago in de ploeg, die zondagmiddag erg weinig kansen nodig had om tot scoren te komen.

De winst van Juventus houdt in dat er nu een ,, play off komt tussen Real Rincon en Juventus om te beslissen over het kampioenschap van Bonaire.



Een spelmoment uit de wedstrijd Juventus-*Vitesse: Chirino van Vitesse in duel met Engelhart van Juventus. De wedstrijd eindigde in een 5-3 overwinning voor Juventus.*

## Rudy Ellis niet tegen J. Abraham

KRALENDIJK — Naar aanleiding van berichten in de pers dat het Bonaireaanse Statenlid Rudy Ellis tegen de benoeming van Jopie Abraham zou zijn, ontkent de heer Ellis categorisch dat deze berichten waar zijn. Hij betreurt het ter zeerste dat men dit geschreven heeft zonder hem erin te kennen. Hij heeft zich wel op de hoogte gesteld bij minister Papa Godett omdat het hoofd Sociale Zaken en Arbeid op Bonaire een belangrijke post is. Bovendien is de heer Jopie Abraham een ambtenaar die daarnaast andere functies heeft zoals B.P.W.U. voorzittrer, adviseur van de S.T.G.B. en de Fedebon. Na een gesprek met minister Godett en het nieuwe hoofd van Bonaire Jopie Abraham is de heer Ellis ervan overtuigd dat men zich zal houden aan de wettelijke voorschriften. De heer Ellis verklaart tot slot dat hij nooit tegen een ambtenaar kan zijn die belangen van de arbeiders behartigt.

## AFBW tegen benoeming J. Abraham

KRALENDIJK — Naar aanleiding van de benoeming van Jopie Abraham tot hoofd van Sociale Zaken en Arbeid op Bonaire heeft het bestuur van de A.F.B.W. een krachtig protest laten horen tegen deze benoeming. In de persverklaring wordt de heer Abraham verweten met „Che Guevara-achtige" ideeen rond te lopen. De verklaring gaat verder in op de loopbaan van de heer Abraham., correspondent van La Prensa, voorzitter van de B.P.W.U. en zijn werk bij Plan D2, dat allemaal op een mislukking uitgelopen is. Volgens de A.F.B.W. Verder vindt het bestuur het een politieke benoeming. Tot slot verklaart men dat de heer Abraham als hoofd van Sociale Zaken niet onpartijdig kan zijn, aldus de niet ondertekende verklaring.

## Nederlandse sleper helpt oceaanzeiler

NEW YORK — De zeesleper Smit Lloyd 117 uit Rotterdam heeft zaterdagavond een s.o.s. opgevangen van de 23-jarige Amerikaanse oceaanzeiler Robert Gainer, die al 17 dagen op de Atlantische oceaan werd vermist. De sleepboot, die zich ongeveer 175 mijl ten zuidoosten ven Gainers positie bevond, heeft onmiddellijk koers gezet naar die plek.

Gainer, die op 2 oktober voor een solovaart om de wereld uit New York was vertrokken, meldde dat zijn boot een motordefect had en dat de top van zijn mast was gebroken. Hij dreef circa 500 mijl ten oosten van Porto Rico rond. De Amerikaanse kustwacht heeft schepen in het gebied gewaarschuwd en stuurde zondagmorgen een vliegtuig uit.

## Concert Ars. Cantandi

KRALENDIJK — Het zangkoor Ars-Cantandi geeft vrijdagavond 5 november een zanguitvoering in het jeugdhuis Jong Bonaire. De uitvoering, die om acht uur begint, wordt afgewisseld door muziek van de Sasteco steelband. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de leden.

## Avanti won van ALM-Curaçao

KRALENDIJK — Op het volley-bal veld van Terra -Corra werd zaterdagavond een volleybalwedstrijd gespeeld tussen Avanti en de A.L.M. Curaçao. De wedstrijd die kundig geleid werd door Lucio Emerentiana eindigde in een 3-1 overwinning voor de Bonaireanen.

## VAKBOND LEERKRACHTEN ACHTER VOORSTEL BTG

### *„Tijd ambtenaren zich verenigen met arbeiders"*

# VLC: regering verbreekt akkoord over indexering

**WILLEMSTAD. — De indexeringskwestie is een serieuze zaak geworden nu de vakbonden van overheidspersoneel op alle drie de eilanden voorstanders zijn van één voorstel, terwijl men de regering duidelijk erop gewezen heeft dat men niet langer van plan is te wachten. Tot deze conclusie kwam het VLC-bestuurslid, George Juliana zondag tijdens het vakbondspraatje via de Curom. Volgens de heer Juliana kan bijna iedereen zich nog de staking van februari 1975 herinneren waarbij de indexering een van de geschilpunten vormde. Vanaf die tijd werd uitgestippeld dat er een speciale commissie zou worden gevormd om een en ander met de vakbonden te behandelen. Tot heden is dit niet geregeld, terwijl de regering zich ook niet hield aan het akkoord, nl.: dat zo lang er geen commissie is de regering de vakbonden van onderwijzendpersoneel op de hoogte brengt van zaken die hen aangaan, dit met hen bespreekt, alvorens een en ander uit te voeren. Hiermee, meent de heer Juliana, heeft de landsregering duidelijk getoond dat zij geen enkele waarde hecht aan een afgesloten akkoord met welk deel van de bevolking dan ook.**

De indexering wist hij te vertellen houdt een verhoging van het salaris in van iedere werknemer, waardoor men de gestegen kosten van levensonderhoud kan dekken. Hetgeen de regering thans in de indexeringskwestie doet, vond hij, is een goedkoop politiek spelletje, dat weinig respect getuigt voor een groot deel van de bevolking. De centrale regering heeft met instemming op 27 februari 1976 een commissie geinstaleerd dat tot taak had de regering te adviseren om te komen tot een vastgesteld systeem t.a.v. de indexering. In de commissie waren personen opgenomen benoemd door de regering en vertegenwoordigers van de vakbonden van overheidspersoneel. De VLC nam ook deel aan de onderhandelingen. Op 2 juli heeft de commissie een voorstel aan de regering uitgebracht en gevraagd van de regering binnen een maand haar mening daarover te mogen vernemen.

"Tot vandaag heeft de regering niets daarover laten weten." In het uitgebrachte voorstel, ging hij verder, heeft de meerderheid van de commissieleden voorgesteld om met een nieuw concept te komen inzake de indexering. Daar een en ander te veel werk met zich zou meebrengen, overhandigde de meerderheid van de commissieleden aan de regering twee voorlopig mogelijke akkoorden. De eerste was van de ABVO die het volgende inhield: Geef een ieder die tot 12.000 gulden per jaar verdient, honderd procent indexering. Dus 4.4 procent. Degenen boven f. 12.000 pas het systeem 5a of 5c toe. De BTG kwam met het voorstel 4.4 procent te geven tot het jaarinkomen van f. 15.000, boven dit bedrag wil men een aftopping.

Juliana: Indien men hieruit zou opmaken dat de VLC opkomt voor meer geld voor de leerkrachten dan moet ik met nadruk stellen dat dit een conclusie is dat niet overeenkomt. Wij geven steun aan de regeling van de BTG daar wij van mening zijn dat dit de arbeiders beter uitkomt. Indien een arbeider een loonsverhoging van f. 55 per maand zou krijgen, dan zou dit een effectievere hulp voor hem zijn dan de paar centen die de overheid wil betalen. Hij merkte op dat de VLC het belang van haar leden niet uit het oog verliest, daar wij weten dat wij op de steun van de leden kunnen rekenen t.a.v. de positie die wij hebben ingenomen. Hiermee wil de VLC demonstreren dat hetgeen in haar programma is opgenomen uitgevoerd wordt. De verhoging waarvan de BTG voorstander is, vond hij, is een eis om een behoorlijk bestaan te kunnen leiden en de VLC staat hier volledig achter..

Vervolgens kwam hij met het voorstel om ook de mensen die onderstand krijgen dezelfde verhoging van f.55 te geven, daar de meerderheid van hen., meer dan anderen in de samenleving, aan de rand van misère leven. Tot slot haalde de heer Juliana een zinsnede aan uit de toespraak van minister drs R. Pieternella van Economische Zaken uitgesproken tijdens de receptie van het achtste lustrum van de ABVO. De Antilliaanse bewindsman had o.m. opgemerkt de priveleges van de ambtenaren weg te halen, waardoor er een evenwicht zou komen tussen ambtenaren en werknemers in de privé sector, aldus de heer Juliana. "De werknemers in de privesector, aldus de heer Juliana. "Voor de zoveelste keer, meent hij, heeft deze minister bewezen dat hij de zwaarte van de economische crisis waarin wij verkeren in zijn geheel wil afwentelen op de ruggen van de economische zwakkeren. Het wordt tijd dat de ambtenaren zich verenigen met de arbeiders om het tegengestelde van wat de minister voorstander is te realiseren. Men kan niet doorgaan met de zakken van een kleine groep te spekken. Indien men daadwerkelijk de democratie respekteert dan moet de meerderheid tellen, aldus de heer Juliana.



WILLEMSTAD — Een kinderfeestje eens anders dan anders. Dat is het idee van het Hilton hotel die binnenkort alle rompslomp die een dergelijk feest met zich meebrengt van de moeder (vooral werkende moeders) gaat overnemen. Tante Anneke Dijkhuizen zal de leiding hebben van het feest waarop filmpjes worden vertoond, de jarige op een versierde troon mag zitten, hoedjes worden uitgedeeld en natuurlijk wordt gesmuld van ijs en andere lekkernijen. Zelfs een cadeautje voor de jarige job is in de prijs inbegrepen. En als klap op de vuurpijl een vaartocht in de "glass bottom" boot. Een en ander wordt uitgewerkt door de heer H.G. van Geemert van Food en Beverage, die meer inlichtingen ondermeer over de prijs kan geven

## Geslaagd

WILLEMSTAD — De familie Gouverneur, St Anaweg 7, heeft bericht ontvangen dat Humphrey M.T. Gouverneur op 29 oktober geslaagd is voor zijn doctoraal examen in de studierichting werktuigbouwkunde. Humphrey is oud-leerling van het Radulphus College. Het is zijn bedoeling naar Curacao terug te keren.

## Personeel informatie Hato nu ambtenaar

WILLEMSTAD — Het Curacaose bestuurscollege heeft maandag besloten het personeel van de informatiedienst op de Curacaose luchthaven het ambtenarenstatus te geven. Dit heeft gedeputeerde G. de Paula gistermiddag tijdens de openbare raadsvergadering meegedeeld. Overigens is het personeel bij de informatiedienst van een en ander nog niet officieel op de hoogte gesteld.

## Verkeersmaatregelen

WILLEMSTAD. — Met ingang van vandaag, zal voor ongeveer één maand, de verbindingsweg gelegen tussen de Concordiastraat en de Scharlooweg (gezien de rijrichting ongeveer 50 meter voorbij het gebouw van de Girodienst) in verband met reconstructiewerkzaamheden afgesloten worden voor het rijverkeer. Teneinde de doorstroming van het verkeer mogelijk te houden zal tegenover het gebouw van de Girodienst, langs het parkeerterrein, een tijdelijke verbindingsweg tussen de Scharlooweg en de Concordiastraat worden gecreëerd, waarop slechts verkeer van de Scharlooweg naar de Concordiastraat zal worden toegestaan. Door deze maatregel zal het verkeer, komende uit de richting Werfstraat en rijdende in de richting Concordiastraat tot bovenbedoelde verbindingsweg moeten doorrijden en daarna rechtsaf gaan naar de Concordiastraat. Men dient dus komende van het Julianaplein bij het naderen van de Girodienst/Eilandsontvanger rekening te houden met tegenliggers. Overigens wordt U hierbij aangemaand goed te letten op de verkeerstekens ter plaatse.

### *„Gezwicht voor spel minister"*

## Kritiek van PSD op BC i.v.m. spelling

**WILLEMSTAD — De fractieleden van de PSD in de eilandsraad van Curaçao, de heren E. Cijntje en drs E. Kleinmoedig hebben in een brief aan het BC van Curaçao krachtig geprotesteerd tegen de houding welke het eilandsbestuur heeft aangenomen m.b.t. de vaststelling van een officiele spelling voor het papyamentu. In de brief zeggen de PSD-leden dat de bevolking opnieuw heeft kunnen constateren hoe bepaalde bestuurders van Curaçao het hoofd buigen onder politieke druk en de landsregering toestaan om te manipuleren met de belangen van het Curacaose volk. Hetzelfde als met de lerarenopleiding gebeurde zien wij nu ook met de spelling. Terwijl al jaren diverse Curaçaose deskundigen gewerkt hebben om het BC hun voorstellen te kunnen presenteren t.a.v. een lerarenopleiding duurde het tot dit jaar alvorens men op Curaçao met deze opleiding kon beginnen.**

De geschiedenis herhaalt zich nu met de spelling. Hoewel het BC van Curaçao heeft gezegd volledig achter de spelling Romer/Maduro te staan zoals gewijzigd door de commissie Jonis, omdat een fonologische spelling om dicdactische redenen de meest geschikte is om ingevoerd te worden, handelt het BC nu op tegenstrijdige wijze.

Het BC is gaan praten met de minister van Onderwijs die om politieke motieven dit BC heeft weten te overtuigen dat er een nieuwe commissie gevormd moet worden om tot een uniforme spelling voor Aruba, Bonaire en Curaçao te komen.

Het BC van Curaçao is hiermee akkoord gegaan maar nauwelijks enkele dagen later gaat de gehele Arubaanse eilandsraad (inclusief vertegenwoordigers van de partij waartoe de minister van Onderwijs behoort) akkoord met een spelling voor Aruba welke is gebaseerd, op de etimologische schrijfwijze.

Duidelijk is voor de PSD gebleken dat het BC van Curaçao bij de besprekingen met de minister niet voldoende garanties heeft bedongen om te voorkomen dat Curaçao benadeeld wordt om politieke redenen. Niemand zal geloven dat de minister van Onderwijs niet op de hoogte was van het feit dat leden van haar partij op Aruba zouden stemmen voor een spelling gebaseerd op de traditionele schrifjwijze. Het BC van Curaçao kon dat trouwens ook weten maar heeft moeten buigen om te voorkomen dat er een breuk zou komen in de landsregering.

De fractie van de PSD is van mening dat de eilandsraad van Curaçao niet kan toekijken terwijl er politiek bedreven wordt met een belangrijke zaak als de spelling van het papyamentu. Er is niets op tegen dat er gestreefd wordt naar een uniforme spelling voor alle eilanden, maar niet toegestaan kan worden dat de minister van Onderwijs een politiek spel speelt waarbij op Aruba een spelling wordt aangenomen die later aan Curacao wordt opgedrongen of dat het weer jaren gaat duren voordat Curaçao een eigen spelling krijgt.

De PSD doet een ernstig beroep op het BC zich te houden aan de belofte van enkele weken geleden dat de Curaçaose eilandsraad zo spoedig mogelijk de kwestie van de spelling zal gaan behandelen.

## St. Eustatius in ban bicentennial viering

**ST. EUSTATIUS — Vanaf vandaag, 1 november, zal men op St. Eustatius helemaal in ban leven van het Bicentennial-gebeuren, de herdenking van het eerste saluut, aan de Amerikaanse vlag afgevuurd vanaf Statius' Fort Oranje, 16 november a.s. precies twee honderd jaar geleden. Het Statiaanse Bicentennial Comittee heeft voor de eerste zestien dagen van november festiviteiten georganiseerd.**

**Men verwacht veel bezoekers. De Winair, die de verbindingen onderhoudt tussen St. Maarten St. Eustatius, heeft vanaf 10 november extra vluchten gepland. De Twin-Otter van de ALM die tussen Curacao en Bonaire vliegt, zal naar "Boven" komen ten gerieve van de mensen die de feestelijkheden willen meemaken.**

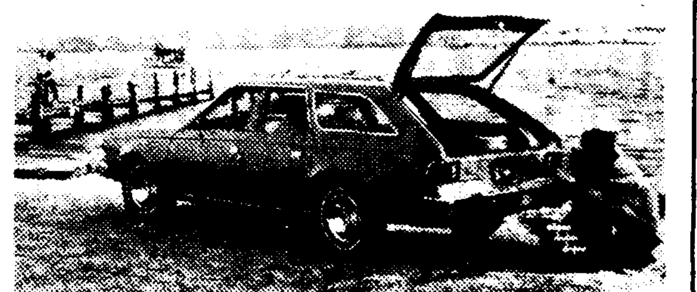
De hotels en guesthouses van het eiland zijn al sinds maanden volgeboekt. Men is druk doende de binnenstad te versieren met vlaggen en spandoeken. Praktisch alle auto's zijn voorzien van bicentennial stickers: Let's Hear it For Statia, St. Eustatius Bicentennial Isle... of the Caribbean, St. Eustatius America's Childhood-friend en St. Eustatius Historical Gem of the Caribbean.

Er is een Bicentennial Village gebouwd van waaruit veel activiteiten zullen plaats vinden. De Nederlandse en Amerikaanse Marine komen elk met twee oorlogsbodems, zij zullen een actieve rol gaan spelen in de festiviteiten van 16 november. Men verwacht veel hoogwaardigheidsbekleders.

Het programma voor de komende zestien dagen luidt als volgt: 1 november officiele opening van het bicentennial gebeuren door het hijsen van de dertien vlaggen der dertien eerste staten van Amerika en de opening van het bicentennial dorp, 2 novemner Expositie van Statiaanse kunst en handvaardigheid, 3 november "Maypole Dance" en straatdansen door Oranjestad, 4 november "Local Flavor" David en Goliath, 5 november Fancy Dressed Ball, 6 november optreden van een culturele groep van buiten St. Eustatius tevens wordt er een interinsulaire cricketwedstrijd gehouden, 7 november religuese cantate in het Community Centre, uitgaande van de Statiaanse kerkgenootschappen, 8 november Filmavond: Statius en het Bicentennial Gebeuren, 9 november "Statia's Night": declamatie, zang, muziek en dans; 10 november Gewichtsheffen en Body Building, 11 november Culturele shows, 12 november Sportdag voor de Statiaanse jeugd, 's avonds straatdansen (jamming), 13 november Sportdag voor volwassenen, 14 november Oekumenische kerkdienst in de ruine van de Dutch Reformed Church, 's avonds miss-verkiezingen, 15 november Activiteiten, georganiseerd door St. Maartense padvinders.

Voor 16 november heeft men een bijzonder uitgebreid programma samengesteld, dat 's morgens om 6 uur reeds begint met vlaghijsen in Fort Oranje. De oorlogbodems zullen het eerste saluut herhalen en de Mariniers zorgen voor erewachten op verschillende plaatsen. Statiaanse jeugdgroepen verlenen medewerking. De vlag wordt gepresenteerd aan gezaghebber Th. Pandt, er vinden herdenkingsceremonien plaats in Fort Oranje, het graf van schout-bij-nacht Crul zal een herdenkingsplaat, door de Nederlandse Marine aan de St. Eustatius Historical Foundation aangeboden, worden onthuld, in Fort Oranjestraat wordt tevens een herdenkingsplaat-200-jaar onthuld, soldaten en schoolkinderen worden verfrissingen aangeboden, door middel van Straat-Toneel laat men het gebeuren van 200 jaar geleden herleven in de z.g. Pageant, oorlogsbodems kunnen door het publiek bezocht worden, terwijl het feest besloten wordt met een groots vuurwerk.





**HOTELMAATSCHAPPIJ NEDERLANDSE ANTILLEN N.V.**
gevestigd te St. Maarten, N.A.

De direktie maakt bekend dat in de algemene vergadering van aandeelhouders gehouden op 28 oktober 1976 besloten werd:
a. over boekjaar 1975 een dividend betaalbaar te stellen van NAF. 8.00 per aandeel
b. de aandeelbewijzen aan toonder in te trekken en te vervangen door registratie op naam in een daartoe aan te leggen aandelenregister.
De aandeelhouders worden verzocht hun aandeelbewijzen voorzien van coupons No. 14 en hoger in te leveren bij of op te sturen aan het kantoor St. Maarten van de Bank of Nova Scotia N.V., Philipsburg, St. Maarten. Deze bank zal zorg dragen voor uitbetaling van het dividend over 1975 en aan het kantoor van de vennootschap opgave verstrekken voor de ten naamstelling van de aandelen.

DE DIREKTIE

---



---



---



---

**WAARSCHUWING**
De commandant van de mariniersskazerne "SAVANETA" Aruba, maakt bekend dat op 3 november 1976 van 18.00 uur tot 23.00 uur gevechtsschietoefeningen zullen worden gehouden op California (Aruba).
Maximum verheffing bedraagt 3000 meter.
Het gevaarlijke gebied aan landzijde zal worden gemarkeerd met rode vlaggen en waarschuwingsborden (na zonsondergang met rode lantaarns).
Het gevaarlijke zeegebied bedraagt 2000 meter vanuit de kust.

---







---

**GEVESTIGD**
**M. E. de L'ISLE**
TANDARTS
DENTIST
A. Laclé boulevard 11-A
Telefoon 3412

---



---



---

# Where to go where to dine and where to entertain yourself

# AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp-Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Telefoonnummers:
Alle afdelingen:
4333 - 4334 - 4325.

Kantooruren:
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

Kantooruren voor spoedgevallen:
Tel. 1639 - 2950 - 3855

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel. 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen:
Tel. 4555.



## Record bedrag Arsca-teleton

ORANJESTAD — De ARSCA teleton van dit jaar heeft een record bedrag opgebracht van 32.032,65 gulden. De teleton heeft drie uur geduurd maar reeds in het eerste half uur kwam een bedrag van 15 duizend binnen. Als ceremoniemeesters traden op Ruben Garcia en Jubi Naar. Een keur van lokale artiesten traden tijdens deze teleton op. Aan het einde hiervan dankte de voorzitter van de ARSCA allen die hadden meegewerkt aan dit zo succesvol optreden voor TeleAruba, waardoor men een record bedrag had weten bijeen te brengen.

## Festival van aguinaldos

ORANJESTAD — De commissie voor het herstel van de kerk te Santa Cruz zal samen met de Amity organization een festival van aguinaldos en gaitas gaan organiseren welke zal plaatsvinden op de volgende vrijdagen: 26 november, 3 december en 17 december. Beide organisaties hebben besloten een dergelijk festival te houden omdat dit al jaren niet meer is gebeurd. Groepen die belangstelling hebben om deel te nemen aan dit festival kunnen zich inschrijven bij Rudy Croes te Macuarima 169 tel 8475, Ronny Dania, tel 81873, 3556 en Etty Vrolijk tel 8428.



## Betico Croes naar Staten

ORANJESTAD — Desgevraagd bevestigde MEP-leider Betico Croes aan de Amigoe dat hij binnenkort in de Staten zal terugkeren. Of hij de plaats van oud-minister Efraim de Kort gaat innemen — die zich uit de politiek wil terug trekken — kon de heer Croes niet bevestigen aangezien dit nog niet vaststaat.

Wel bevestigde hij tevens dat hij geen gedeputeerde meer zal worden aangezien dit niet samengaat met het statenlidmaatschap.

*Bond leerkrachten wijst Spaans dialect af*

# INDENTITEIT ARUBA GELOOCHEND

# VLA: Spelling-Mansur "belediging van volk"

**ORANJESTAD - In een persbericht heeft de Vakbond van Leerkrachten Aruba maandagochtend gereageerd op het feit dat de spelling-Mansur unaniem door de Arubaanse eilandsraad is aanvaard. De VLA zegt dat men deze goedkeuring van de spelling-Mansur beschouwt als een belediging van het volk van Aruba. In plaats van de taal te behouden zolas deze door het volk wordt gesproken, willen Mansur cs het volk dwingen een soort Spaans dialekt te spreken en hiermee geven zij blijk van een diepe minachting voor de traditie en identiteit van het Arubaanse volk.**

In het werk dat de commissie-Mansur heeft geprensenteerd, aldus de VLA, zijn er talrijke voorbeelden van te vinden: zo spreekt men van aridez en plaats van sekura, van conexion in plaats van konekshon, segundo in plaats van sekonde, emocion in plaats van emoshon, inmehorable in plaats van inmehorabel.

Ook reageert de VLA op het feit dat verschillende leden van het parlement gesproken hebben over het feit dat de VLA niet heeft deelgenomen in de commissie. De VLA zegt dat het meer dan duidelijk moet zijn dat het onmogelijk is om te werken in een commissie die altijd de leerkrachten heeft beledigd en aangevallen en wel op een laag-bij-de-grondse wijze. Bovendien indien de deelnemers aan de commissie nader bezien worden, dan is het meteen duidelijk dat hier politiek . spel gespeeld is. Het bestuurscollege heeft zeven personen in de commissie benoemd die het etymologisch systeem aanbidden en men wilde de VLA drie zetels in de commissie geven.

Het is duidelijk dat hier geen sprake kan zijn van een gezonde discussie aangezien van tevoren vast staat dat deze zeven personen altijd de meerderheid zullen hebben en altijd zullen hun gedachten goedgekeurd worden tijdens een stemming. Bovendien vindt de VLA het onaanvaardbaar dat de heer Mansur van te voren tot voorzitter van de commissie werd benoemd, terwijl indien het er democratisch toegegaan was, de commissie zelf haar voorzitter had mogen kiezen.

De VLA zegt altijd zijn standpunt op een rationele wijze te hebben verdedigd en altijd met een oog op het welzijn van de schoolkinderen.

De VLA, aldus het persbericht, is voorstander van een fonologische spelling en de VLA houdt wel rekening met de wijze waarop het Papiamento al jaren door ons volk wordt gesproken.

Om deze redenen alsmede om didaktische redenen acht de VLA de spelling-Mansur onaanvaardbaar. De VLA zegt van mening te zijn dat een kind instrukties moet ontvangen, zijn vorming moet krijgen en zich moet leren uitdrukken in zijn eigen taal, d.w.z. het Papiamento zoals hij dit van zijn ouders heeft geleerd en niet het Papiamento dat Mansur cs voorstelt, d.w.z. een Spaans dialekt.

De grote hoeveelheid regels en uitzonderingen die de spelling Mandur inhoudt, zal er de oorzaak van zijn dat de leerkrachten veel tijd zullen verliezen met het leren van deze regels en uitzonderingen aan de kinderen, terwijl deze tijd veel nuttiger had kunnen worden gebruikt.

De gebeurtenissen van de laatste dagen analiserende, komt de VLA tot de conclusie dat hiermee de onverschillige houding van onze politici t.o.v. ons onderwijs bewezen is. Men verkiest politiek te spelen in plaats van serieus te werken in het belang en welzijn van onze kinderen en het volk in het algemeen, aldus de VLA.

## Geen grond voor Tan aan Palmbeach

ORANJESTAD — Naar aanleiding van bericht in Nobo dat de partijraad van de MEP besloten heeft het stuk grond aan de Palmbeach niet meer in erfpacht aan Tan nv. te geven — een verklaring die door de MEP-leider aan Nobo werd afgelegd — deelde betico Croes vanmorgen de Amigoe mee, dat dit inderdaad het geval is. Hij voegde eraan toe dat men met een zorgvuldige persverklaring over deze zaak doende is. Zoals bekend werd door het Bestuurscollege — zwart op wit — in eerste instantie aan Tan nv. optie gegeven op het stuk grond geleden naast het in aanbouw zijnde Concordhotel. Daarna werd ook aan Playboy de mogelijkheid geboden dit stuk grond in erfpacht te krijgen. tan nv. als Playboy hebben reeds grote bedragen uitgegeven voor de voorbereiding van hun plannen met dit stuk grond.



*ORANJESTAD — Onder grote belangstelling vond zondagmiddag in Oranjestad op de katholieke begraafplaats de teraardebestelling plaats van de 55-jarige Henry Lacle, die zaterdagmorgen plotseling overleed. Hij was doende zijn auto met een polisher te bewerken, toen hij vermoedelijk door electrisch stroom werd getroffen en een hartaanval kreeg. Onder de velen, die hem de laatste eer bewezen bevonden zich waarnemend-gouverneur Lopie Beaujon, gedeputeerde Watty Vos, adviseur van het BC Betico Croes, inspecteur der belasting M. Booi en landsontvanger Provence waar overledene als deurwaarder werkzaam was, eilandsontvanger J.A. Ruiz, voorzitter Kamer van Koophandel Ebby Arends, die tevens voorzitter van Caribe is en met een grote schare Caribeleden aanwezig was, waarvan overledene medeoprichter en bestuurslid was, voorzitter ver. handel Don Mansur, eilandsraadsleden Reggie Henriquez en Ciro Pieters en vele anderen.*



Met grote verslagenheid hebben wij gistermiddag onze mede oprichter en bestuurslid

**HENRY LACLE**

naar zijn laatste rustplaats vergezeld.

Wij verliezen in hem een zeer goede vriend en een man, die vanaf de beginjaren van onze club hiervoor steeds op de bres heeft gestaan. Wij zijn dankbaar voor wat hij voor onze club heeft gedaan en zullen hem erg missen.

Bestuur en leden van
CARIBE CLUB

Aruba,
1 november 1976



# "Zwakke" geslacht beheerst festival

PALM BEACH — In de Klompenclub van het Aruba Caribbean-hotel vonden zondagavond onder grote publieke belangstelling de festivals plaats, georganiseerd door het comite Festival Voz di Oro. Het betrof hier de festivals Voz Juvenil en Voz Supremo y de la cancion. Om precies acht uur begon het festival met Ito Tromp als ceremoniemeester die zich weer uitstekend van zijn taak kweet. De jury bestond uit mènsen uit de muziekwereld te weten Lucio Livadereida, Alwin Toppenberg, Pepe Alzama, George Willems en Edwin Zichem, die hoofd van de jury was. Aan het festival Voz Juvenil deden zeven artiesten mee. De jury had een moeilijke taak omdat alle artiesten hun uiterste best haden gedaan om tot uitstekende zang te komen wat alleen maar goed was voor het peil van het festival. Winnares in deze categorie werd Lilian Boekhout, die schitterde met het lied Love to love; tweede werd Shaleen Tromp met het lied "Y volvere". De eerste prijs in de categorie Voz y cancion werd toegekend aan Sharon Rose met het lied "Ansias de vivir sin ti", een compositie van Roberto Montiel. Phyllis Gumbs kreeg de tweede plaats met het lied Van a ser las diez van Ruben Amado. Lilia Richardson kwam de hoogste eer te beurt door in de categorie Voz supremo de eerste prijs te behalen met het lied "Somewhere in the night". Goede tweede werd Edwin Abath met het lied "A fool like me".

De prijzen werden uitgereikt door gedeputeerde Watty Vos en algemeen adviseur van het BC, die van de gelegenheid gebruik maakte voor een politiek praatje. De artiesten werden uitstekend begeleid door het orkest van Armando Lorenzini, die versterkt werd met twee lokale musici Armando Granadillo op tweede trompet en Romulo Rojas op elektrische gitaar. Ook moet de naam genoemd worden van Robert Montiel die voor alle 26 arrangementen had zorggedragen. Veel applaus oogste de elfjarige Mylene Arends met haar gastoptreden. Verder een gastoptreden van Tirso Steba en George Willems, die uit de jury werd gehaald om zonder enige voorbereiding het publiek een uitstekende en professioneel optreden voor te schotelen. De jeugdige Lilian Boekhoudt stal de avond door te worden gekozen als de populairste zangeres onder de deelnemende artiesten. Na het eindoptreden van winnende zangeres Lila Richardson bleef het publiek roepen voor Lilian Boekhoudt, populairste zangeress en winnares Voz juvenil die dit suksesvolle festival afsloot.

Opvallend was de inbreng van het zwakke geslacht, die vijf van de prijzen in de wacht wist te slepen. De heer Joy Kock sloot het festival af met een woord van dank aan het publiek, persmedia en sponsors van dit festival.

*ORANJESTAD — Gezaghebber Jossy Tromp opende zaterdagmiddag in de Sociedad Bolivariana de industriele tentoonstelling die door de Jaycettes van Aruba werd georganiseerd. Twintig bedrijven hadden aan het verzoek deelgenomen. De tentoonstelling die een duidelijk beeld gaf vanwat er lokaal geproduceerd wordt trok zaterdag en zondag vele bezoekers.*

## Special tarief ALM voor Statius

ORANJESTAD — Tijdens zijn voorlichtingspraatje zaterdagavond heeft minister van Justitie Leo Chance gewezen dat op 15 en 16 november een bicentennial celebration zal plaatsvinden op Sint Eustatius. Immers dit deel van de Nederlandse Antillen was het eerste land dat de Verenigde Staten als onafhankelijke natie erkende.

De ALM in samenwerking met de regering heeft op 4 november een extra vlucht ingelast, waarbij belangstellenden voor deze viering tegen een speciaal tarief naar dat eiland kunnen vliegen.

## Julio Maduro wilde helpen

ORANJESTAD — Het hoofd Arbeidszaken Julio Maduro reageerde zaterdag op het bericht in Amigoe over de kwestie van Tamarijnbeachhotel. De heer Maduro stelde dat hij wel degelijk alle belangstelling had getoond en zelf naar Tamarijnbeachhotel was gegaan om te zien of er geholpen kon worden. Toen hij niemand ter plaatse aan de zeekant aantrof was hij weer vertrokken.

Men weet verduveld goed, aldus de heer Maduro, dat wanneer mijn dienst kan helpen dit altijd gedaan wordt.

## Ned. Antillen op liedjesfestival

ACAPULCO (MEXICO) — De Nederlandse Antillen zijn samen met Costa Rica met twee punten op de op twee na laatste plaats geeindigd op het vijfde liedjesfestival van de OTI (Organización de Televisión Iberoamericana), dat in Acapulco, Mexico, is gehouden. Aan de wedstrijd namen 19 landen deel. Winnaar werd Spanje (14 punten) met het lied Canta Cigarra, gezongen door Maria Ostiz. De tweede plaats was voor Venezuela, dat 13 punten vergaarde met het lied Soy gebracht door de groep Cuatro Monedas. Chili werd derde met Era solo un chiquillo. Colombia eindigde ex aequo met Brazilie en Mexico op de vierde plaats.

*Estrella in „finale" met 2-1 geklopt*

# Dakota voor elfde keer kampioen van Aruba

**ORANJESTAD — Dakota is zaterdagavond voor de 11e keer in zijn bestaan voetbalkampioen van Aruba geworden na een verdiende 2-1 zege op Estrella, dat subkampioen werd.**

**Opvallend in deze wedstrijd, bijgewoond door 2058 toeschouwers die een bedrag van f. 2978,75 betaalden, was het sterke defensie-spel van Dakota. Aan de andere kant was de Estrella-defensie op deze avond niet zelfverzekerd, waarbij men nog gehandicapt werd door het uitvallen vann centrale verdediger Denchi Werleman, die reeds in de eerste helft zodanig geblesseerd raakte dat hij de wedstrijd niet kon voortzetten.**

In de 5e minuut na het beginsignaal was het bijna raak voor Dakota toen de bal uit de handen van Estrella's doelman Janchi Croes glipte, tegen de stander stuitte en weer in handen van de doelman terugrolde. Dakota's eerste doelpunt ontstond in de 13e minuut toen Amado Rosina op een pass van Frans Luydens met een laag schot in het linkerhoek Janchi Croes het nakijken gaf. Hierna was het weer Rosina die in de 16e minuut in goede positie alleen op het doel afstormde doch een slecht schot loste welke op rechts uitging. Vier minuten later had Frans Luydens van Dakota pech, toen zijn schot doelman Croes reeds gepasseerd had doch tegen de rechterstaander in het veld terugkaatste. Estrella's beste scoringskansen waren in de 23e en 31e minuut, waarbij in het eerste geval Dakota's doelman Baron Tevreden een hard schot van Ange Perez met een fantastische duiksprong onschadelijk maakte, en daarna een volgende hard schot van Dechi Bislip tegen het lichaam van Tevreden terugkaatste en weer in bezit kwam van Bislip, die ditmaal meters naast schoot.

De stand veranderde in de 21e minuut na de hervatting in 2-0 voor Dakota. Frans Luydens maakte goed gebruik van een fout in de Estrella's tegenpunt kwam 8 minuten later bij een van de weinige dralen van de Dakota achterhoede. Een individuele aktie van Ange Perez, die hiervoor al zijn tijd kreeg, werd met een doelpunt beloond. Perez stopte de bal eerst met zijn borst en met een schuiver in de rechterhoek gaf hij Tevreden voor de eerste keer het nakijken. De Dakota defensie bleek hierna niet meer te passeren.

Na het laatste fluitsignaal werden de Dakota spelers door enthousiaste bestuursleden op het terrein op champagne getrakteerd, terwijl daarna tot laat op de avond het kampioenschap verder gevierd werd op de speelplaats van de Pius X school.



*DAKOTA*

# LIVERPOOL ZIT HOOG EN DROOG

LONDEN — Een periode van twaalf minuten was voldoende voor Liverpool om concurrent Aston Villa zaterdag met 3-0 terug te wijzen. Ian Callaghan, Terry McDermott en Kevin Keegan stelden de eerste plaats van Liverpool in de Engelse eerste divisie veilig. Aston Villa was tot de 74e minuut overeind gebleven. Liverpool heeft nu een comfortabele voorsprong van drie punten op Manchester City, Newcastle United, Ipswich Town, Leicester City en Middlesbrough. Sunderland bezorgde de nieuwe manager Ian Macfarlane een plezierige dag door de eerste overwinning van het seizoen te behalen. Coventry City bleef op eigen terrein met lege handen achter (1-2). De schutters bij Sunderland waren Bobby Lee en Billy Hughes. In de voorgaande tien wedstrijden had Sunderland slechts viermaal gelijkgespeeld. Door de overwinning van Sunderland werd de laatste plaats gelaten aan West Ham united, vorig seizoen nog bekerwinnaar. De Hammers verloren met 0-3 bij West Bromwich Albion.

Ipswich Town, dat over een ijzersterk zelfvertrouwen lijkt te beschikken, haalde het kunststukje uit door uit Manchester United met 1-0 te verslaan. Het doelpunt viel al in de tweede minuut door Clive Woods. Dan deed Manchester City het beter dan zijn stadgenoot door in Norwich van City met 2-0 te winnen (doelpunten van Brian Kidd en Joe Royle in de tweede helft). Newcastle United keerde terug op het pad der overwinningen door stoke City met 1-0 terug te wijzen. Paul Cannel zorgde in de 64e minuut koppend voor de winnende treffer. Middlesbrough zag de aansluiting met koploper Liverpool verloren gaan. De leider in de Schotse eerste divisie, Dundee United, verloor met 2-3 bij Arberdeen, maar bleef op de eerste plaats staan met 12 punten uit 8 wedstrijden. Celtic, dat met 2-0 van FC Motherwell won, is derde (elf uit 9) achter Aberdeen (elf uit 8). De stand aan de kop van de engelse eerste divisie is: 1. Liverpool 18 punten uit 12 wedstrijden 2. Ipswich town 15 uit 11 3. Manchester city en Leicester City 15 uit 12.

# Borussia MG heeft 3 punten voorsprong

BONN — Na het eerste derde gedeelte van het veertiende seizoen in de Bundesliga voert titelhouder Borussia Moenchengladbach met drie punten voorsprong op Eintracht Braunschweig de ranglijst aan. Borussia, dat vrijdagavond met 3-0 van Tennis Borussia Berlijn won, staat op een totaal van 19 punten. Eintracht Braunschweig verspeelde zaterdag een punt door bij MSV Duisburg niet verder dan een gelijkspel van 1-1 te komen.

Hertha BSC, dat de uitwedstrijd tegen Fortuna Dusseldorf winnend (4-0 afsloot, klom naar de derde plaats met een totaal van 15 punten. Bayern Muenchen heeft ook 15 punten maar staat door mindere doelcijfers een plaats lager. De drievoudige winnaar van de Europese beker voor landskampioenen won in het Olympisch stadion in Muenchen met 6-2 van de Hamburger SV. Gerd Mueller speelde als in zijn beste dagen. De Zuiddutise goaltjesdief scoorde vier maal en nam daardoor de leiding op de topscorerslijst in de Bundesliga. Mueller scoorde dit seizoen veertien maal. Benny Wendt (Tennis Borussia) staat met 12 goals tweede en Jupp Heynckes (Borussia Moenchengladbach) is derde met een totaal van elf treffers. Mueller's totaal had nog hoger kunnen zijn wanneer Rudi Kargus, de doelman van HSV, er niet in geslaagd was een strafschop van "der bomber" te stoppen.

Schalke 04, dat onlangs verrastte met 7-0 tegen Bayern Muenchen (uit), behaalde zaterdag zijn tweede overwinning in een uitwedstrijd. Dit maal was 1 FC Saarbrucken het slachtoffer: 2-3. FC Koeln, de club van Hennes Weisweiler, moest zijn vierde achtereenvolgende nederlaag in een uitwedstrijd incasseren. Nu kon de Keulse ploeg het niet bolwerken bij Karlsruhe (2-3). 1 FC Koeln zakte twee plaatsen en staat nu met 14 punten op de vijfde plaats. Voor FC Saarbrucken en Rot Weiss Essen ziet de toekomst er niet al te zonnig uit. De twee clubs staan resp. als zeventiende en achttiende geklasseerd met zes en vier punten. Saarbrucken heeft een punt achterstand op Eintracht Frankfurt, 1 FC Kaiserslautern en Fortuna Dusseldorp, die zeven punten vergaard hebben. De negen wedstrijden in de Bundesliga werden vrijdag en zaterdag bijgewoond door 220.000 toeschouwers. Zij zagen in totaal 37 doelpunten, een evenaring van het vorige week gevestigde seizoenrecord.

*Tenniskampioenschappen 1976*

# Drie titels naar Curaçao;2 naar Aruba

ORANJESTAD — Bij de Antilliaanse tenniskampioenschappen 1976, in het afgelopen weekeinde in het Marlboro Tennis Park op Aruba verspeeld, zijn drie titels naar Curacao en twee titels naar Aruba gegaan. De kampioenschappen werden op zondagavond besloten met de uitreiking van prijzen door de heer Ernesto de Kort, vice-voorzitter van de Aruba Sport Unie, welke organisatie een groot aandeel leverde in de organisatie van de kampioenschappen.

De „eerste Curacaose titel werden gewonnen in het herenenkel," waarbij Rick Phelipa kampioen werd. Feit is dat zowel Robby Domacasse (Bonaire), Eddy Ras (Aruba) als Rick Phelipa ieder 1 wedstrijd won en 1 verloor, doch laatstgenoemde bleek een betere set-gemiddelde te hebben. Jerelyn Brian werd onbetwist dames-enkelkampioen na 6-2, 6-1 overwinning op Judith Kroonstadt (Bon) en 6-1, 6-4 op Riet Escalona (Ar), die tweede werd. De derde Curacaose titel werd behaald in het gemengd dubbel, waar Rick Phelipa/Amelia Salas triomfeerde op Hans Henriquez/Loes Sint van Aruba met 1-6, 6-3, 6-4. Bonaire speelde niet in dit onderdeel.

De twee titels van Aruba waren voor het dames-dubbel Faye Haywood/Loes Sint, dat men 7-6, 6-1 won van Amelia/Lulu Salas van Curacao. Ook in dit onderdeel was Bonaire niet van de partij. Tenslotte ging de herendubbeltitel voor het derde achtereenvolgend jaar naar het Arubaans duo Eddy Ras/Hans Henriquez, dat met 6-3, 4-6, 6-4 won van Robby/Rudy Domacasse van Bonaire, en met 6-3, 3-6, 6-4 van Rick/Roy Phelipa van Curacao.

De uitslagen van de op zaterdag en zondag gespeelde wedstrijden waren: Jerelyn Brian (C) - Judith Kroonstadt (B) 6-2, 6-1; Robby Domacasse (B) - Rick Phelipa (C) 6-2, 6-7, 7-5; Loes Sint/Faye Haywood (A) - Amelia/Lulu Salas (C) 7-6, 6-1; Rick/Roy Phelipa (C) - Robby/Rudy Domacasse (B) 6-2, 7-5; Rick Phelipa (C) - Eddy Ras (A) 6-3, Jerelyn Brian (C) - Riet Escalona (A) 6-1, 6-4; Hans Henriquez/Eddy Ras - Rick/Roy Phelipa (C) 6-3, 3-6, 6-4.

*Met slotfeest in Rust + Burgh:*

# Shell Supertoernooi zaterdag beeindigd

WILLEMSTAD — Met een slotfeest te Rust & Burgh kwam zaterdagavond een eind aan de 1976-editie van het Shell Super voetbaltoernooi. Marketing Manager R. Broekman van Shell Nederlandse Antillen Verkoop N.V. welke maatschappij het toernooi sponsort reikte tijdens dit feest de bekers uit nae een inleidend woord van competitieleider M. Adams.

De eindstanden in de winnaarspoules zijn als volgt: A—KLASSE: 1. DOW, 2. El Paraiso, 3. Shell Cracking en 4. Abrahamsz Holland Club; B-KLASSE: 1. Asiento, 2. Abrahamsz Holland Club II, 3. Quick'60; 4. Portugal 10 de junio, VETERANEN: 1. Willemstad, 2. Shell Shop, 3. Asiento en 4. Doktoren.

In deze verliezerspoule van de A-klasse won Quick'60 gevolgd door Wescar en Shell USS (tussen de beide laatstgenoemde clubs dient nog een wedstrijd gespeeld te worden).

In de B-klasse kon de winnaarsbeker nog niet uitgereikt worden daar SUVEK dat nog één wedstrijd te goed heeft (namelijk tegen Central Madeirense) de kans heeft om nog gelijk te eindigen met Aguilas del Sur. In de veteranenafdeling is de winnaar evenmin bekend. In deze poule moeten DOW en QUICK'60 nog tegen elkaar spelen waarbij de mogelijkheid bestaat dat alle ploegen gelijk zullen eindigen (DOW heeft thans namelijk 4 punten uit 3 wedstrijden, Vesta 4 uit 4 en Quick'60 2 uit 3). Een overwinning voor Quick'60 zou de reeds geschetste situatie opleveren waardoor er een hele beslissingsronde zal moeten worden gespeeld.

De produktiefse ploegen van het toernooi waren: El Paraiso met 9 treffers in de winnaarspoule van de A-klasse, Abrahamsz Holland Club met 8 goals (B-klasse) Willemstad met 14 doelpunten (veteranen), Quick'60 met 15 doelpunten (verliezerspoule A-klasse), SUVEK met 9 (verliezerspoule B-klasse) en DOW met 9 (verliezerspoule veteranen). In de verliezerspoules is het laatste woord echter nog niet gezegd zodat nog het een en ander kan veranderen.

*Basketball:*

# "Century" voor Olympic tegen Divi-Divi (d)

ST. THOMASCOLLEGE - Bij de voortzetting van de basketballcompetitie boekte de damesploeg van Olympic gisteravond een monsterzege van 103-6 op Divi-Divi. Janira Fornerino puntte in dit duel liefst 44 maal. Het tweede duel tussen de junioren van Olympic en Spartacus werd door eerstgenoemden met 47-28 gewonnen. De meeste punten werden gemaakt door De Jongh (19) van Olympic en Dunker (10) van Spartacus. Het damesvijftal van Sithoc overwon Nightingales tenslotte met 36-18. Gislan Dunker was „matchwinnaar" met 23 punten terwijl Lucille Labast van Nightingales 10 punten op haar conto schreef.

De uitslag van donderdag 28 oktober: Sithoc-Divi Divi (Junioren) 55-25 (31-14). Het damesteam van Jong Curacao is voor verdere deelname aan de competitie uitgesloten wegens het tweemaal niet opkomen voor een wedstrijd.

# Dijkhof mocht weer fluiten

**ORANJESTAD — Het voetbaltreffen van zaterdagavond, waarbij Dakota door een 2-1 overwinning op Estrella voetbalkampioen van Aruba werd, werd geleid door scheidsrechter Fan Dijkhoff, tegen wie de Arubaanse Voetbal Bond een verbond had opgelegd om dit jaar geen competitiewedstrijd en wedstrijden voor het Antilliaanse Kampioenschap meer te fluiten.**

Dijkhoff mocht op zaterdagavond echter weer fluiten, nadat een Commissie van Drie, benoemd door zowel de AVB als de scheidsrechtersbond ABVS, en bestaande uit de heren Watty Vos, Frans Fogaroa en Urlo van Breet, de AVB verzocht had haar verbod tegen scheidsrechter voorlopig in te trekken zodat de commissie haar werk kan doen om in dit conflict tussen de AVB en de AVBS een bevredigend oplossing te brengen. De AVB ging hiermee accoord en de AVBS wees zijn scheidsrechter Fan Dijkhoff aan om — geassisteerd door Simon Danies en Alex Petronia, de wedstrijd van afgelopen zaterdag te leiden. De Commissie van Drie moet vóór het komende Antilliaanse Voetbalkampioenschap met haar opdracht klaar komen.

# Conteh vs. Cuello

BUENOS AIRES — De Brit John Conteh, wereldkampioen boksen in het halfzwaargewicht (wbc-versie), zal 9 december zijn titel verdedigen tegen de Argentijn Miguel Angel Cuello. Plaats van handeling zal zijn New York of Londen.

# Venezolanen winnaars vistoernooi

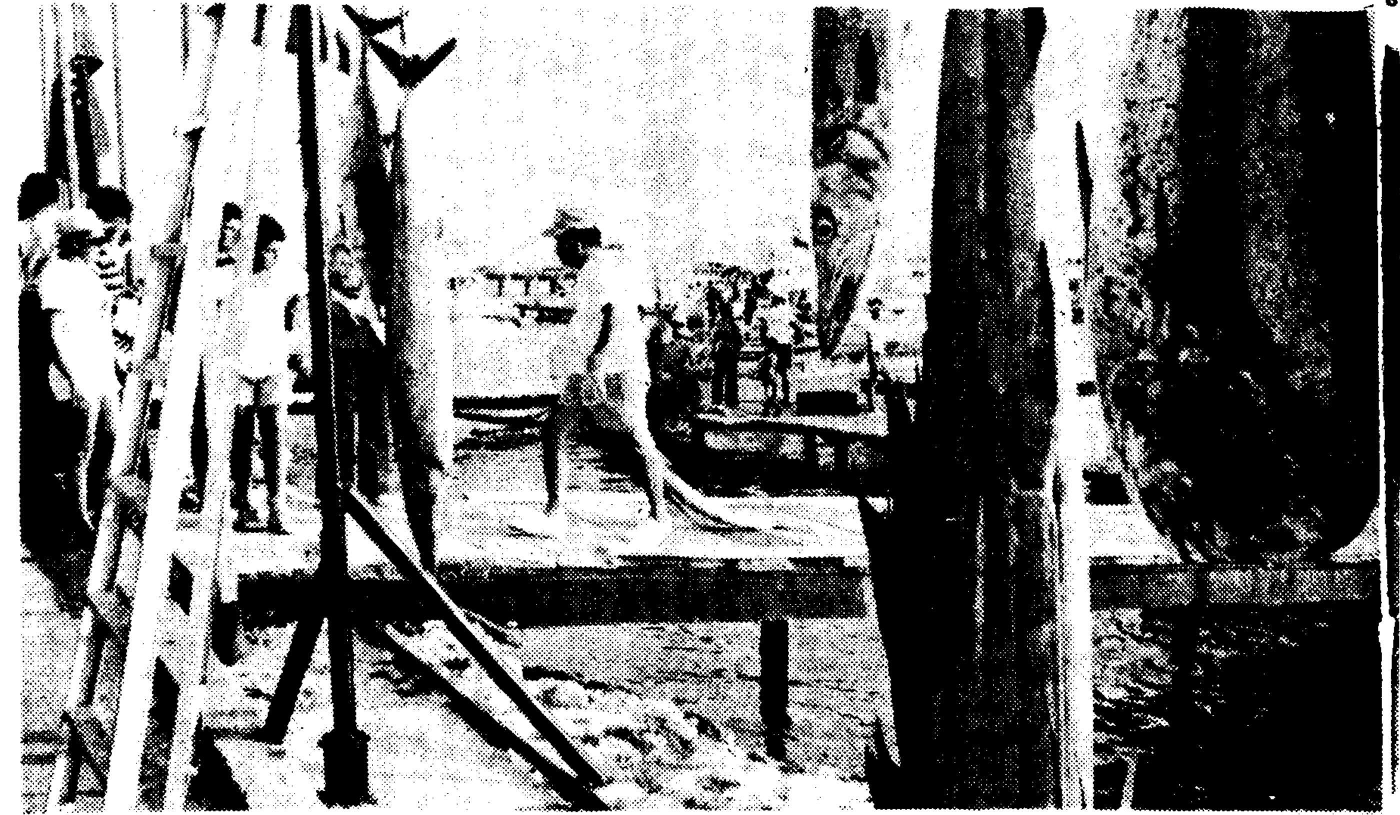
ORANJESTAD — Het team van de „Marypuchi" uit Caracas, bestaande uit Luis van den Bussche, Aguiles Garcia en Ronald Morrison behaalde in het 12e internationale vistoernooi van de Aruba Nautical Club de eerste plaats voor wat betreft het hoogst aantal kilo gevangen vis, nl. 263.4 kilo. De beste individuele prestatie werd geleverd door Enrique Agudo, van de Playa Grande Yachting club, uit Venezuela, die totaal 138.5 kilo vis binnenbracht.

Aan het toernooi namen deel niet minder dan 43 boten, hetgeen een record is voor tot nu toe op Aruba gehouden toernooien. Andere winnaars waren: Enrique Agudo van de Playa Grande Yachting club, met de grootste barracuda van 10.1 kilo. Werner Hamm, club Nautico Maracaibo, de grootste dorado 13.3 kilo, Jose Hernandez, Club Nautico Maracaibo, grootste atun, 7.1 kilo, Carlos Pardi, Club Nautico Maracaibo, grootste peto, 14.3 kilo. Luis Cuenca, club Puerto Azul, grootste sailfish, 31.2 kilo.

De door de heer Heinz Doebbel uit Caracas beschikbaar gestelde „Chris Craft" beker voor het lid van de Aruba Nautical Club met de beste prestatie, werd gewonnen door George Camara, met een sailfish van 25 kilo.

Het toernooi werd gisteravond besloten met de prijsuitreiking en het slotbanket.

*ORANJESTAD — Het in het afgelopen weekeinde gehouden 12e Internationale vistoernooi van de Aruba Nautical club kende een record-aantal van niet minder dan 43 deelnemende teams. Op de foto een beeld van de activiteiten van het toernooi.*



*Senegal gelijk (1-1) vs. Togo*

# Voorronden Wk voetbal

DAKAR — Senegel en Togo hebben zondagavond in Dakar in een wedstrijd voor de voorronden van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal 1978 gelijkgespeeld: 1-1. Beide doelpunten werden na de rust gescoord. Togo, dat de eerste ontmoeting met 2-1 won, gaat over naar de tweede voorronde van de Afrikaanse zone.

DAKAR — Guinee heeft in Dakar door een overwinning van 2-1 op Ghana een beslissingswedstrijd tegen datzelfde land geforceerd. De eerste wedstrijd tussen beide landen was namelijk in eenzege met dezelfde cijfers geëindigd in het voordeel van Ghana. Het beslissingsduel zal in Sierra Leone worden gespeeld.

**WARSCHAU — Het Poolse nationale voetbalelftal heeft zondagmiddag in Warschau zijn tweede wedstrijd in de voorronden van het toernooi om het wereldkampioenschap 1978 tegen Cyprus met 5-0 gewonnen. Bij de rust leidden de polen reeds met 3-0.**

# Golf

SYDNEY — De Amerikaan Jack Nicklaus heeft zondag in Sydney het golftoernooi om het open Australische kampioenschap gewonnen. Nicklaus kwam tot een totaal van 286 slagen. De Amerikaan Curtis Strange werd tweede (290) en de Engelsman Maurice Bembridge finishte als derde (292). Het was de vijfde keer dat Nicklaus de titel op zijn naam bracht.

# Daviscup

OTTAWA — Canada, zaterdag reeds zeker van de zege, heeft de wedstrijd tegen de Britse Antillen voor de tweede ronde van het toernooi om de Davisbeker (Noord Amerikaanse zone) met 5-0 gewonnen.

*RONDE KLIP — In het "hoffie Claudio" werd zaterdagavond de dominoclub HOSSAN (Hospital/Sanatorium) officieel ten doop gehouden. Op de foto's het bestuur van HOSSAN (boven), speciale genodigden (midden). De doop werd verricht door de madrina van DSV Armonia, mevr. Mirna Martha (zie onder), vijfde van rechts.*

**BAL-SID-ISTANBOEL — Erol Yasin (28), doelman van het Turkse voetbalelftal en Galatasaray, heeft een contract getekend met de Amerikaanse profclub Cosmos New York. Over de voorwaarden van het contract met de club van Pele is niets bekend.**





### 2-0 Voorsprong op V.S. in 6e ronde

# Nederland neemt koppositie in Haifa over

**HAIFA — In de vijfde en zesde ronde van de schaakolympiade te Haifa heeft Nederland zijn positie aanzienlijk verbeterd. De wedstrijd tegen Noorwegen wonnen de Nederlanders met 4-0, terwijl tegen de V.S. een voorsprong van 2-0 genomen werd.**

Timman had met zwart tegen Hoen Noorwegen in een Siciliaanse draak steeds een licht initiatief, maar normaal gesproken had deze partij remise moeten worden. In tijdnood speelde Hoen niet erg goed. De partij werd afgebroken en in de tweede zitting voortgezet. Ree kon in een Benkogambiet verhinderen dat zijn tegenstander Hjertenes compensatie voor de geofferde pion kreeg. In ernstige tijdnood zette Hjertenes een afwikkeling in die tot een afgebroken stelling leidde waarin hij nog een pion moest offeren om uit een dodelijke omknelling te raken.

Ligterink had bijzonder weinig moeite met zijn tegenstander. Toen Knudsen kort na de opening een kans verzuimde om remise te bereiken kreeg Ligterink zeer gemakkelijk een geweldig eindspel overwicht. De partij eindigde met een aardig mat. Kuijpers speelde een spannende partij met Tiller. Zijn aanval op de koningsvleugel, die hij met een pionnenopmars over het hele front inleidde, leek op het eerste gezicht ongeveer in evenwicht gehouden Door Tillers tegenspel in het centrum maar dat was gezichtsbedrog en Kuijpers won overtuigend. Een interessante match in deze ronde was verder Filippijnen-Duitsland. De Filippijnen wonnen. en bereikten daarmee een zeer hoge plaats.

Nederland zette later de wedstrijd tegen Noorwegen voor de vijfde ronde om in een overwinning met maximale cijfers (4-0). Timman zegevierde in de tweede zitting onverwacht gemakkelijk over Hoen en Ree won zijn afgebroken partij tegen Hjertens. laatstgenoemde niet vlak na de hervatting een grove fout had gemaakt was de partij waarschijnlijk remise geworden.

**LAATSTE PLAATS**

De NederlandseNederlandse Antillen, een team geformeerd door Arubaanse spelers (wegens gebrek aan middelen kon dit viertal niet versterkt worden met enkele Curacaose schakers), verloren in de vijfde ronde met 4-0 van Bolivia en bezetten met deze zoveelste nederlaag de 48e en laatste plaats.

**2-0 VOORSPRONG**

Zondagavond nam Nederland een voorsprong van 2-0 op de V.S. doordat Jan Hein Donner de amerikaan Tarjan versloeg. Timman won zijn partij tegen Robert Byrne. De andere twee partijen: Kavalek - Sosonko en Lombardy - Ree werden opnieuw afgebroken. De Nederlandse Antillen verloren met 1-3 van Papoea Nieuw-Guinea. De stand aan de kop van het klassement na zes ronden is: 1. Nederland 16-1/2" 2. afg., 2/3. 3. Engeland, Israel 16-1/2" 1 afg., 4. Argentinie 15-1/2, 5. Verenigde Staten 15" 2 afg., Zweden 14-1/2 en 10. Spanje 14" 1 afg.

HET OFFICIELE Russische sportblad Sovjetski sport heeft in zijn jongste nummer opgeroepen tot een totale uitsluiting van sportlieden uit Chili. Dit in verband met het militaire regime in Chili. Het Russische Davis Cup team weigerde dit seizoen uit te komen tegen de ploeg van Chili.

Volgens Sovjetski sport moet Chili evenals Rhodesie en Zuid-Afrika in de internationale sport geboycot worden. De Sovjet Unie, dat in 1980 de Olympische Spelen in Moskou organiseert, heeft onlangs verklaard dat alle leden van het internationale Olympische comité in 1980 toegang tot het land zullen krijgen. Chili is lid van het IOC.

*VREDENBERG — SUBT behaalde gistermiddag een 4-1 zege op Centro Dominguito. De wedstrijd gold aan oefenduel. Op de foto, een van de vier doelpunten van de baricas geel.*





## "DE MAN WIL ER NIET AF"

SAN JUAN — Een speurvliegtuig van de Amerikaanse kustwacht heeft zondag Robert Gainer, de Amerikaan die als eerste non-stop de wereld had willen om zeilen in zijn tien meter lange zeilboot, waargenomen.

,,Er is een probleem, de man wil er niet af, deelde kustwacht mee. Het vliegtuig vond de avonturier op de atlantische oceaan, 500 mijl ten oosten van Portorico. Het zoekt nu naar een schip dat in de buurt vaart, om Gainer op te pikken. De Nederlandse sleper smit-salvor die Gainers noodsignalen het eerst had opgevangen, is niet meer in de buurt.

Volgens de kustwacht heeft Gainers vader zijn zoon laten weten dat hij een nieuwe boot kan krijgen ,,als je nu maar naar huis komt. De 23-jarige Gainer was op 1 oktober uit New York vertrokken.

## Rugby

TIFLIS — Het Russische rugbyteam, dat in het toernooi om het Europees kampioenschap (groep 2) met o.a. Nederland en Zweden is ingedeeld, heeft zaterdag in Tiflis met 72-0 gewonnen van Zweden. Bij de rust stonden de Russen reeds met 28-0 voor.

### Vanavond: Petromar-Trotters

# Nabco bijt in zand tegen Pichingolo

WILLEMSTAD — Eén inning had het negental van Pichingolo Soberano afgelopen zaterdagavond nodig om Sta. Rosa NABCO af te troeven. In deze inning, nota bene zijn allereerste slagbeurt, sloeg Pichingolo al zijn hits en scoorde al de runs die het nodig had om de wedstrijd op zijn naam te brengen. In de eerste wedstrijd van de avond, ook al in het kader van AA-klasse competitie softbalede Nuevas Estrellas Super Dinámico naar een gerieflijke 10-2 zege over Sansui All Stars dat hiermee al zijn negen totnutoe gespeelde wedstrijden verloor.

Pichingolo liep hard van stapel tegen NABCO-werper Humphrey Martis en scoorde zesmaal op drie hits (van Stefania, Florencia en Boekhouder), twee base-on-balls en drie errors van de tegenpartij. Voor de rest van de wedstrijd legde vervanger Romuoldo Martis het offensief van Pichingolo volkomen aan banden. In de vier innings die hij pitchte — er werd in totaal zes innings gespeeld — schakelde hij negen van de twaalf batters met drie strikes uit. NABCO zelf wist pas in het vijfde bedrijf tegen winnende werper Edwin Boekhouder zijn enige run te scoren op een base-on-balls en een hit van Frank Marie.

De eindcijfers waren: Pichingolo: 6 runs, 3 hits en 0 errors en NABCO 1 run, 4 hits en 3 errors. Voor Pichingolo was dit een erg belangrijke overwinning in zijn streven om als pas gepromoveerde ex-A-klasser tot de top van de AA-afdeling door te dringen.

In de dameswedstrijd had Nuevas Estrellas niet veel problemen met Sansui dat zoals gezegd nog geen enkele maal heeft gewonnen. Een ongetwijfeld frusterende ervaring. Deze frustratie is dan ook duidelijk tot uiting gekomen in de laatste wedstrijden van deze ploeg. Zaterdagavond werden liefst 10 errors begaan terwijl slechts 2 hits werden geslagen. De eindcijfers waren: Nuevas Estrellas 10 runs, 5 hits en 4 errors en Sansui 2 runs, 2 hits en 10 errors. Winnende werpster was Evelyn Willems (5 strike-outs). Meredith Nicia verloor. Besten aan slag: Beatrix Eisden en Rubia Naaldijk (beiden NE) met 3-2.

Vanavond vindt de clash van de dames AA-klasse plaats namelijk de tweede confrontatie tussen Petromar en Rising Trotters. In de eerste wedstrijd spelen de A-klassers Instant Garden en Cardenales tegen elkaar.

*SPELMOMENT uit de wedstrijd Nabco-Pichingolo (1-6)*



### Flying Six Atlas boekt eerste succes

# Salem struikelt bijna over Amstel

WILLEMSTAD — Amstel Volley Masters is gisteravond bijna het eerste struikelblok geweest voor kampioen Salem dat heeft moeten knokken voor de overwinning. Een zege die pas na vijf sets tot stand kwam, en nog wel op het randje af, omdat Amstel in het laatste bedrijf met 12-7 voor stond. De setstanden: 17-15, 11-15, 15-2, 6-15 en 15-13. Het was overigens de eerste keer in de huidige competitie dat Salem setverlies leed.

De damesploeg van Amstel, onder leiding van Meiler Lourens, toont duidelijk een opwaartse gang en maakt kansen zich te kwalificeren voor de "play-off".

**EERSTE ZEGE**

Nieuwkomer Flying Six Atlas boekte gisteravond bij de voortzetting van de competitie een 3-2 zege op Tropicales. Setstanden: 9-15, 15-13, 15-9, 3-15 en 15-10. Green Socks had weinig moeite met Torpedo en boekte tevens de eerste ,,shut-out" van het seizoen met een 15-0 zege in de eerste set. Torpedo kwam daarna maar negen maal tot scoren, verdeeld over de tweede (2) en derde (7) set. Olympic bleek sterker dan Smash dat echter niet volstrekt kansloos was.

Olympic won met 15-10, 12-15, 15-9 en 15-7.

**GEEN BLOK**

Volley Victories/Firestone miste in de herenwedstrijd een behoorlijk blok om het Olympic moeilijk te maken. Met 15-2, 15-8 en 15-6 bleef de bandenploeg met lege handen achter. Ook Felipe II maakte korte metten met zwoeger Athenas dat beter speelde dan de uitslag doet vermoeden.

Maar Athenas zal moeite hebben om alleen op basis van inzet de status van hoofdklasser te handhaven. Felipe won met 15-4, 15-5 en 15-13.

**A-KLASSE**

**In het A-klasseprogramma van vrijdag j.l. werden twee verrassende uitslagen geboekt.** Bij de dames won Tariq in drie sets (9-15, 16-14/15-7) van het sterke Franky's Camera en behield daarmee de eerste plaats, terwijl Metalco (heren) The Royals/Botica'68 eveneens in drie sets klopte na een vernederende nederlaag in de eerste set: 3-15, 15-10 en 15-7.

**ONGESLAGEN**

Scorpions handhaafde zijn ongeslagen record ten koste van Amstel VM dat voor de tweede maal in deze competitie onverrichterzake huiswaarts moest keren: 15-10, 14-16 en 15-7. De overige uitslagen: Smith International Stars — Red Diamond (heren) 15-9/15-12; D.E.S. — Olympia (dames) 13-15/15-10/16-14; Flintstone/Tony's Menshop won per default van Blue Birds. dat zich uit de competitie terugtrok.

**,,CLASH"**

De competitie wordt dinsdag op de banen van de Douaneclub voortgezet met een viertal hoofdklasseduels. De belangstelling zal op deze avond uiteraard uitgaan naar de ,,clash" tussen de nog ongeslagen ploegen bij de heren, Felipe II/Volley Stars en Sansui/Birds.



*OLYMPIC — SMASH: Magda Faneyte (no. 3) haalt uit voor de "kill"*

## Banen kwijt

KIEV — In een tijdsbestek van drie maanden is de Russische voetbaltrainer Valeri Lobanowski al zijn functies kwijtgeraakt. Na de spelen van Montreal — waar de Socjet Unie het brons veroverde in het voetbaltoernooi — werd Lobanowski van zijn functie als bondscoach ontheven. Dit weekeinde werd Lobanowski ook ontslagen als trainer van Dynamo Kiev. De reden van ontslag was dat Lobanowski als een dictator optrad. Hij wordt bij Dynamo Kiev opgevolgd door jeugdtrainer Mihail Koman.

## 38e Zege voor Duane Bobick

**LAS VEGAS — De Amerikaanse zwaargewicht Duane Bobick, vierde op de wereldranglijst, heeft zaterdagavond in Las Vegas zijn 38e partij op punten gewonnen van zijn landgenoot Fred Young Sanford Houpe. Bobick is nog ongeslagen. De jurycijfers in zijn voordeel waren 47-43, 47-45 en 46-44. Ook in Las Vegas boekte de Amerikaanse halfzwaargewicht Mike Quarrie een puntenzege op zijn landgenoot Tom Bethea, tweede op de wereldranglijst. Quarrie kan nu bogen op 59 overwinningen, vier onbeslist en 7 nederlagen.**

## Lauda blijft bij Ferrari

MARUNELLO — Niki Lauda, die in de tweede ronde van de grote prijs van Japan uit de race ging en daardoor zijn kans op prolongatie van zijn wereldtitel verspeelde, zal ook in 1977 voor Ferrari rijden. De Italiaanse firma heeft dit bekendgemaakt na een gesprek dat de Oostenrijker zondag in Maranello heeft gehad met de 78-jarige Enzo Ferrari.

### Softball A-klasse:

# St. Joris-Asiento: opmerkelijk slot

WILLEMSTAD — Mets — Haarlem Power Petromar (10-9) in de herencategorie en St. Joris Angels — Aguilas Fundador (7-6) in de damesafdeling waren twee van de meest interessante A-klasse softbalwedstrijden die in het afgelopende weekeinde in het kader van de competitie werden gespeeld. Een opmerkelijk slot kreeg de ontmoeting St. Joris Angels — Asiento (heren). Deze wedstrijd werd op last van de hoofdarbiter gestopt doordat St. Joris bij wijze van protest tegen een beslissing niet verder wilde spelen. St Joris stond op dat moment voor met 6-4.

De wedstrijd Mets-Harlem Power had het volgende scoreverloop:

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | R | H | E |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| METS | 0 | 5 | 0 | 0 | 1 | 2 | 2 | 10 | 7 | 4 |
| HARLEM | 1 | 0 | 2 | 0 | 2 | 2 | 2 | 9 | 8 | 7 |

Winnende pitcher was S. Obispo en de verliezer E. Inees. Besten aan slag: D. Minguel (M) en H. Koeiman(H) beiden met 3-2.

De uitslagen van de overige herenwedstrijden waren: Harlem Power — Miami Motor 15-3; Miami Motor — Asiento 19-8; Rising Trotters/Carte Blanche — Super Special Stars 25-0; Tiburones — Clon Shopping Centre 6-5.

Shareen Josephina van St. Joris Angels wierp gedurende vijf innings een no-hitter tegen Aguilas Fundador en legde aldus de basis voor een zege voor haar ploeg die toch krap uitviel, namelijk 7-6. In de zesde (laatste) inning gaf zij namelijk twee base-on-balls en twee dead-balls voor één run waar-na zij door Myrna Josephina werd vervangen. Tegen haar sloeg Aguilas zijn enige hit van de wedstrijd maar wist toch tot een totaal van 6 runs te komen. Het scoreverloop was als volgt:

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | R | H | E |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AGUILAS | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 4 | 6 | 1 | 3 |
| ST.JORIS | 1 | 2 | 3 | 1 | 0 | - | 7 | 6 | 0 |

Verliezende werpster was R. Molina. Besten aan slag: A. Bernadina (St. Joris) met 3-2 en M. Clarissa (AF) met 2-1.

De overige resultaten in de dames A-klasse waren: Fortuna Stars-Atlanta 18-4; Cardenales — Apaches 12-6; Sr. Rosa Sport Ambassadors — Olympic Blue Stars 18-5; Coca Cola Wilds Cats — Estern Stars 10-2.

Voorts verloor Blue Bird bij défault van Sta. Rosa Super Special Stars.

# Britse kritiek op uitlatingen Carter

LONDEN — In het Britse Lagerhuis is gisteren felle kritiek uitgeoefend op Jimmy Carter, de Democratische kandidaat voor het Amerikaanse presidentschap, in verband met diens opmerkingen over Noord-Ierland. Carter zei woensdag in Pittsburg dat het onjuist van de V.S. is aan de kant te blijven staan bij de ontwikkelingen in Noord Ierland.

In het Lagerhuis zeiden verschillende afgevaardigden dat deze opmerkingen van Carter tot meer geweld en bloedvergieten kunnen leiden. De Britse minister voor Noord-Ierland, Roy Manson, achtte opmerkingen die geinterpreteerd kunnen worden als betuigingen van steun aan de IRA, buitengewoon gevaarlijk. Hij wees erop dat Carter slechts een kandidaat vor het Amerikaanse presidentschap is en niet de president. De huidige Amerikaanse regering, aldus Mason, heeft altijd bekend dat de kwestie Noord-Ierland een binnenlandse aangelegenheid van Engeland is. Eerder was Carters verklaring in Londense politieke kringen al bestempeld als een onrechtvaardigde inmening in een Britse aangelegenheid. Ook Noordierse protestantse leiders hebben zich in felle bewoordingen over Carters verklaring geuit. Carter liet gisteren weten dat de pers zijn verklaring over Noord-Ierland verkeerd heeft weergegeven. In een telegram aan Ierlands minister van Buitenlandse Zaken Garret Fitzgerald, zei hij dat hij geen voorstander is van geweld om tot een regeling van de Ierse kwestie te komen. Ik ben voor onderhandelingen en andere vreedzame middelen" aldus Carter.

Volgens minister Van der Stoel van Buitenlandse Zaken kan pas aan [illegible] toenadering van Spanje tot de EEG en de NAVO worden gedacht, wanneer het democratiseringsproces van het Spaanse staatsbestel zal zijn voltooid. De bewindsman antwoordde dit op vragen vanuit de commissie voor buitenlandse zaken

# Arabisch wereld eerste handelspartner van E.G.

BRUSSEL — Met het sluiten, vrijdag in Brussel, van de onderhandelingen tussen de Europese gemeenschap en Syrie, is een eind gekomen aan de reeks onderhandelingen die de EG met de landen rond de Middellandse Zee gevoerd heeft. Enkele jaren geleden stelde de EG haar zogeheten "gobale benadering" van de Middellandse-Zeelanden vast. Doel daarvan was om tot gelijkaardige overeenkomsten te komen met de rond de Middellandse Zee gegroepeerde landen. Dit doel is bereikt, nog voordat de nieuwe Europese commissie aantreedt (1 januari) en daar zijn we trots op, aldus verklaarde vrijdag op een persconferentie Europees commissaris Cheysson.

De Europese commissie, "dagelijks bestuur" van de EG, kwam vrijdag met een Syrische delegatie tot een akkoord over economische, commerciele, industriele en financiele samenwerking. Eerder deze maand al samenwerking. Eerder deze maand al werden soortgelijke overeenkomsten bereikt met Egypte en Jordanie. Zodra de omstandigheden dat toelaten zal de EG ook besprekingen met Libanon beginnen. Vast staat dat de EG nu met 9 van de 20 landen van de Arabische liga bepaalde betrekkingen onderhoudt en als een akkoord met Libanon bereikt is zijn het er 10, aldus Cheysson. De akkoorden met Egypte, Jordanie en Syrie (Mashrak-landen) vertonen grote overeenkomst met de akkoorden die al afgesloten werden met de Maghreb-landen, Marokko, Tunesie en Algerije. De gemeenschap verleent haar partners vrijstelling van douanerechten voor vrijwel alle industriele produkten. Ook is er in een ruime tariefsvermindering voor het merendeel van de landbouwprodukten uit die landen voorzien. Bovendien krijgen alle genoemde landen financiele steun. De negen landen van de Arabische liga waarmee Europa speciale banden zal hebben (zodra de Europese ministerraad de bereikte akkoorden bekrachtigd heeft) zijn: de Mashraklanden, de Maghreb-landen plus Mauretanië, Soedan en Somaliland. Die drie laatstgenoemden vallen onder het akkoord van Lome, Afrika, de Stille Oceaan en inn het Caribische gebied. Volgens Cheysson is nu buiten kijf dat de Arabische wereld de eerste handelspartner van de Europese gemeenschap is geworden.

Vorig jaar ging 12,6 pct van de Europese export naar de Arabische landen, die 20 pct van de Europese import leverden.Cheysson zei er trots op te zijn dat de gemeenschap bij haar ontwikkelingsbeleid de betrokken landen vrij laat om uit te maken hoe ze de Europese hulp in hun eigen plannen willen inpassen. De EG streeft ernaar regionale samenwerking in de wereld te bevorderen. Ze staat boven regionale conflicten en ze sluit ("het beste bewijs") dezelfde akkoorden af met landen die elkaars vijanden zijn. Cheysson wees daarbij naar het volgend voorbeeld: De EG heeft nu akkoorden met Israel, maar ook met Syrie en Egypte.

## Schurken van het witte doek

HOLLYWOOD — Een groep Amerikaanse filmacteurs van Aziatische afkomst heeft geklaagd dat zij worden gediscrimineerd, omdat zij al te dikwijls de rol te spelen krijgen van duistere schurken, oosterse animeerdames en eigenaars van wasserijtjes.

De acteurs en actrices vinden dit een miskenning van hun talent.

Onder de acteurs die hier op een persconferentie protest tegen aantekenden, was Philip Ahn, de priester in de televisieserie Kung Fu.

Producente Sumi Haru, oorspronkelijk een Filipijnse, deelde mee dat de groep haar grieven zou opnemen met de filmstudio-directies.

"Zij moeten horen hoe wij erover denken. Tenslotte zijn ook wij Amerikanen" zei Miss Haru.

## Schotten willen geen onafhankelijkheid

LONDEN — Volgens een opiniepeiling waarvan het resultaat is gepubliceerd in het dagblad The Scotsman in Edinburg, is tweederde van het Schotse bevolking tegen onafhankelijkheid. Op de vraag „Zoudt gij in een volksraadpleging over handhaving van Schotland als deel van het Verenigd Koninkrijk ja of nee stemmen?", antwoordde 73 procent met ja, 18 procent met nee en 9 procent „ik weet het niet". De tweede vraag luidde: „Zoudt gij in een referendum over de onafhankelijkheid van Schotland ja of nee stemmen?' Eenentwintig procent zei ja, 69 procent nee en 10 procent „weet ik niet." Tenslotte deelde 65 procent der ondervraagden mee dat het zou stemmen voor gedeeltelijke overheveling van de macht in Londen naar een Schots parlement als daar de mening van het volk over zou worden gevraagd.

# AMERICA LATINA

LA PLATA — Twee politieagenten die op wacht stonden voor het huis van de rector van de nationale universiteit van la Plata zijn woensdagavond doodgeschoten. Tegen elf uur in de avond vuurden de inzittenden vanuit een auto met een mitrailleur. De agenten vonden meteen de dood.

MONTEVIDEO — Tweeentwintig leden van de „partij voor de overwinning van het volk" in Uruguay zijn aangehouden, zo is van officiele zijde in Montevideo bekendgemaakt.

In de bekendmaking wordt de partij omschreven als een „ondermijnende organisatie", die het internationaal aanzien van de regeringen van Uruguay en Argentinie wil ondergraven en een klimaat van geweldpleging scheppen in Uruguay.

Bij de aanhoudingen is beslag gelegd op een groot aantal wapens en „subversieve propaganda".

BUENOS AIRES — Maria Estela Peron, ex-president van Argentinie, is vrijdag van de villa waarin zij sinds haar afzetting, nu zeven maanden geleden, woonde, overgebracht naar een militair garnizoen.

Het persbureau Noticias Argentinas dat dit meldt, zegt dat zij overgebracht is naar de marinebasis te Azul, op 300 kilometer ten zuiden van Buenos Aires.

Eerder deze week bepaalde een rechter dat zij in preventieve hechtenis moest blijven. Mevrouw Peron is schuldig bevonden aan verduistering, gepleegd tijdens haar presidentschap. Een Argentijnse regeringswoordvoerder wilde het bericht van het persbureau bevestigen noch ontkennen.

RIO DE JANEIRO — Ruim honderd passagiers van de Braziliaanse luchtvaartmaatschappij Varig hebben woensdag uren oponthoud gehad toen vlak voor de start een bommelding binnenkwam. Deskundigen van karig onderzochten het hele vliegtuig maar konden niets vinden. Met een reservetoestel vertrokken de passagiers alsnog naar hun bestemming Londen.

QUITO — De arbeiders en winkeliers in de Ecuadoriaanse stad Riobamba, die ruim een week geleden het werk neerlegden, zijn vrijdag weer aan de slag gegaan. Dat gebeurde nadat de regering acht gearresteerde stakingsleiders had vrijgelaten.

De mannen werden kort na het uitbreken van de staking aangehouden. De politie stelde ze verantwoordelijk voor ernstige rellen, waarbij een persoon werd gedood en verscheidene werden gewond.

De stakers eisten grotere zelfstandigheid voor het gebied en meer hulp van de overheid voor de arme provincie Chimborazo.

De regering in Quito heeft toegezegd twee eisen van de stakers verder te bestuderen. Dat zijn een regionale status voor Riobamba en een eigen electriciteitsmaatschappij voor de stad

BUENOS AIRES — De Argentijnse regering heeft aangekondigd iedereen te zullen aanhouden, die actief is bij de staking die sinds 5 oktober de activiteiten bij de electriciteitsbedrijven lamlegt. Volgens een officiele bekendmaking „schaadt de staking de nationale produkten in ernstige mate". 'Het huidige conflict begon toen 200 werknemers van de electriciteitscentrale in Buenos Aires „om economische redenen" de laan uit werden gestuurd. Onder de 200 bevonden zich voor het merendeel vakbondsmensen.

LIMA — Ongeveer 4000 van de 9000 Peruaanse ansjovisvisser hebben na een staking van elf dagen het werk hervat. Dit heeft het ministerie voor Visserij in Lima meegedeeld.

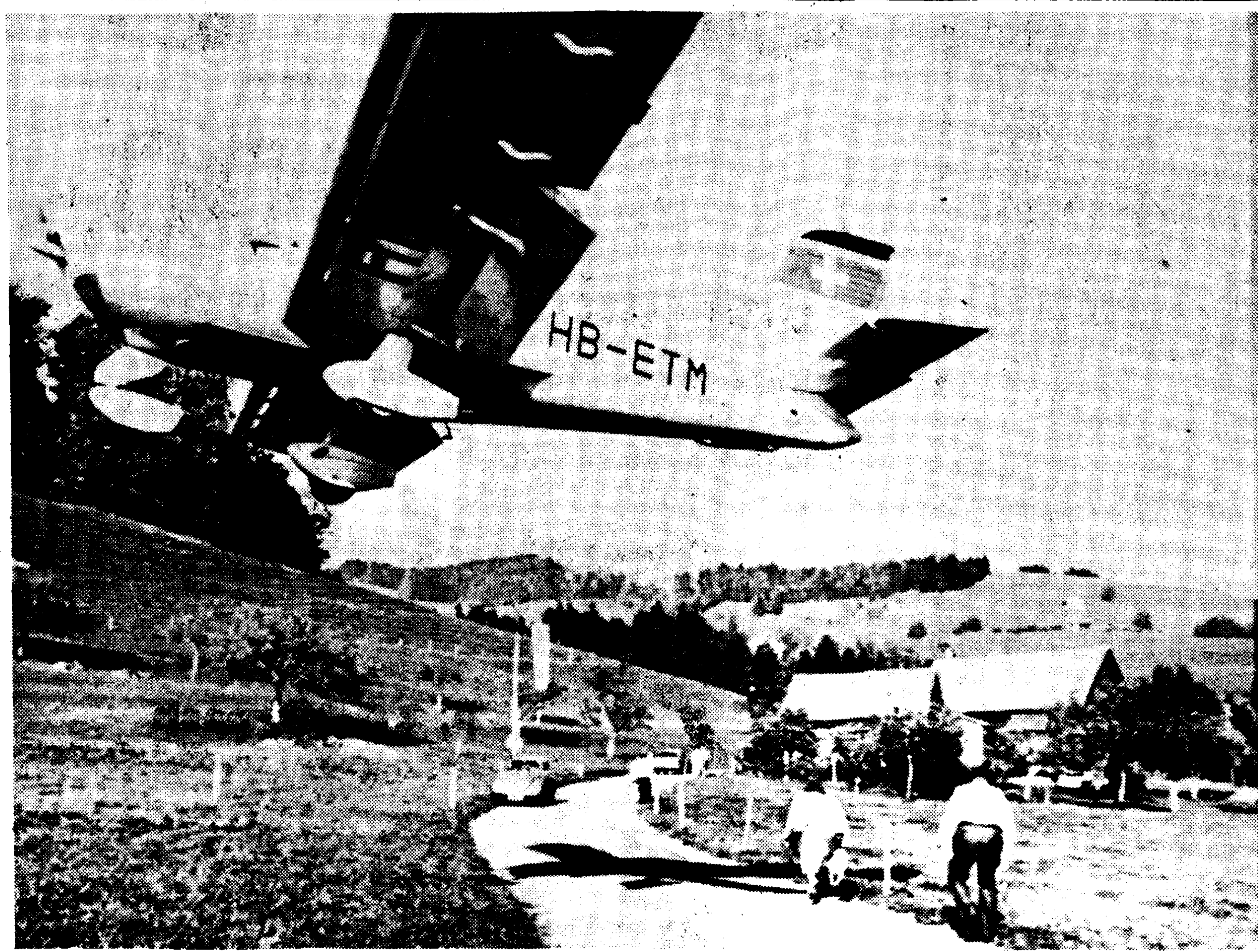
De vissers legden het werk neer uit protest tegen het besluit van het militaire bewind de vissersvloot te denationaliseren. Ze werden aanvankelijk op staande voet ontslagen maar kregen later de kans weer aan het werk te gaan. Vijfduizend vissers weigerden.

Volgens een zegsman van het ministerie kan met de 4000 werkwilligen de vloot van 530 schepen volkomen worden bemand.

De schepen zouden over een dag of vijf weer kunnen uitvaren.

Volgens waarnemers in Peru was de vissersvloot onder eigendom van de staat zwaar overbemand.

De staking kost Peru ongeveer 3,5 miljoen dollar per dag.




*ZUERICH, ZWITSERLAND — In de heuvels, in de omgeving van de Zwitserse stad Zuerich, is een klein vliegveld, vanwaar men rondvluchten kan maken om een blik op de besneeuwde bergtoppen te werpen. Zoals op de foto te zien is, is het voor voetgangers echter oppassen geblazen als een van de vliegtuigen gaat landen.*

## Succesvolle razzia in Japanse onderwereld

TOKIO — De Japanse politie heeft donderdag meegedeeld bij 625 razzia's over het hele land een recordaantal van 2.489 misdadigers te hebben gearresteerd. Er werd voor 12 miljoen dollar aan verdovende middelen in beslag genomen. Ongeveer 2.000 politiemannen werkten aan deze zuiveringsactie deel.

Tot de actie was besloten omdat de gangsteroorlogen steeds heviger werden en dit jaar al 19 doden en 53 gewonden hebben veroorzaakt. De gearresteerden worden verdacht van intimidering, gokken, overtreding van de vuurwapenwet en andere misdaden. Ongeveer 225 vuurwapens, waaronder 30 pistolen, zijn in beslaggenomen, alsmede 4.360 andere voorwerpen, waaronder houten zwaarden en pornografische blaadjes die voor verkoop onder de toonbank waren bestemd. Alleen al in Tokio werden 1.060 gangsters gepakt. Volgens de politie opereren er in Japan 2.600 bendes met in totaal 110.000 leden. Meer dan 2000 van deze bendes met 64.500 leden behoren tot tien grote families. Volgens de politie zijn deze maand drie vuurgevechten geleverd. Op 3 oktober werd in Osaka een bendeleider op klaarlichte dag op straat doodgeschoten. Op 8 oktober trof een man in Chiba ten oosten van Tokio hetzelfde lot, blijkbaar ter beslechting van een onderlinge ruzie. Op 14 oktober werden twee leden van een bende doodgeschoten en vier van een vijf man tellende rivaliserende groep in een koffiehuis te Ashikata ten noorden van Tokio gewond.

## Sadisme in Rhodesie bij guerrilla-strijd

**MARANDELLAS, RHODESIE — Twee zwarte Rhodesische vrouwen hebben donderdag verteld dat zij door guerrillastrijders gedwongen werden geslachtsgemeenschap te hebben met twee zwarte rijksambtenaren, die vervolgens voor hun ogen werden doodgeschoten.**

De vrouwen, de 28- jarige Elizabeth Nyazema en de 22-jarige Letwini Chimina, vertelden aan verslaggevers in het politiebureau van Marandellas dat zij de twee rijksambtenaren dinsdagavond in een zwart woongebied hadden leren kennen. De vrouwen werden benaderd door een groep guerrillastrijders die tevoren het huis van het plaatselijke opperhoofd waren binnengedrongen en de tekenen van zijn waardigheid in brand hadden gestoken. Zij vroegen aan de vrouwen of de mannen in hun gezelschap hun echtgenoten of verloofden waren. De vrouwen probeerden uit te leggen dat zij de twee mannen alleen maar hun dorp wilden laten zien, toen zij alle vier gedwongen werden de hut van Letwini Chimina binnen te gaan. „Wij moesten allemaal onze kleren uitdoen en gemeenschap hebben", vertelden de vrouwen. Daarna werden de twee vrouwen en twee mannen geboeid en naakt door het dorp naar een naburig woonoord geleid, waar de guerrillastrijders percelen in brand hadden gestoken. De vrouwen werden gedwongen opnieuw sexueel verkeer met de twee rijksambtenaren te hebben. Dezen werden vervolgens met stokken geslagen en daarna doodgeschoten. Een plaatselijke politieman zei dat vijf guerrillastrijders voor de aanval — eerste in dat gebied — verantwoordelijk waren. Hij zei dat het waarschijnlijk een waarschuwing was voor komende guerrilla-acties op grotere schaal en dan tegen hofsteden van blanken rondom het zwarte woongebied. De Rhodesische regering heeft donderdag een brochure uitgegeven voor distributie buiten het land, om de aandacht te vestigen op „afgrijselijke moordpartijen, verminking en zelfs kannibalisme door met wapens uit communistische landen uitgeruste terroristen in Rhodesie". Het grote merendeel van de slachtoffers, aldus de brochure, waren onschuldige stamleden.

## Frankfortse Mafia looft prijs uit

FRANKFORT. — De Mafia van Frankfort door het afwenden van de Amerikaanse Cosa-Nostrastructuur de best georganiseerde van West-Duitsland, heeft een prijs van een miljoen Mark gezet op het hoofd van een charmante, 40-jarige Westduitse die ambtenaar van het O.M. van professie is.

Mevrouw Adelheid Werner, echtgenote van de minister van Justitie van de deelstaat Hessen, is „vijand nummer 1" van de onderwereld van Frankfort geworden sinds zij haar nieuwe taak - -het oprollen van de misdaadorganisatie met voortvarenheid aanpakt.

Aan het hoofd van de Mafia van Frankfort staan een stuk of zes „peetvaders", volgens mevrouw Wernet gerespecteerde, machtige en rijke lieden, die om hun handen niet vuil te maken alles per telefoon afhandelen.

Volgens haar is het uitloven van één miljoen Mark voor haar liquidering, het beste bewijs ervoor dat men beseft dat men is ontmaskerd. Het geld zou al zijn ingezameld en gedeponeerd bij iemand die het zal uitketen zodra het „contract" is nagekomen.

LISSABON — Ex-president Antonio de Spinola van Portugal vindt, dat Portugal er nu slechter aan toe is dan voor de coup van 1974, waardoor de rechtse dictatuur werd weggevaagd. Dit blijkt uit uittreksels uit zijn boek getiteld: In dienst van Portugal, dat volgende maand verschijnt.

## Honden of rashondenfokken

### (Door H. Pas)

GEREGELD komen er personen bij mij met de vraag of ik ergens een goede rashond te koop weet, bij voorkeur eentje die geschikt is om afgericht te worden, dit i.v.m. de vele inbraken. Zo'n hond behoort dan thuis in de groep waak- en verdedigingshonden: Dobbermann pinchers, herdershonden, en Bouviers.

U zit dan gelijk op mijn hobby, Bouviers-Herdershonden en de africhting, maar daar gaat het nu niet over. Als u op Curaçao om u heen kijkt ziet u een enorme sortering van honden, er zijn tuinen waar er wel 3 lopen of aan een ketting vast zitten, zowel bastaard honden als rashonden. De bastaard honden fokken maar aan, waarom ook niet, het is de goedkoopste manier om aan een blaffend beest te komen en als er teveel komen geven we ze weg of nog veel erger, we kijken er niet meer naar om en het worden zwervers, in groepen nog gevaarlijk ook.

Waar ik het over wil hebben is het fokken van rashonden en dan nog niet eens over de kleine rassen, deze worden niet zo gek veel gevraagd en heb me daar dan ook niet zo in verdiept. Maar over de honden die favoriet zijn, de z.g.n. werkhonden: herders-bouviers-dobbermann. Deze worden zeer veel gevraagd en kijkt u eens een week om u heen en tel dan eens op hoeveel mooie en goede honden of u ziet, misschien ziet u er wel veel, maar een kenner gaat aftellen, hij ziet gebreken in raspunten (verkeerde kleur, foute orenstand, ogen te licht, gebit niet compleet, slechte heupen, smalle borst enz. enz).

Dan nog of ze compleet zijn, (geslachtelijk) bij een teefje (vrouwtje valt dat niet te zien) maar bij een reu (man) zie je vlug genoeg of hij compleet is.

We zijn nu al een heel eind uitgedund en houden niet veel honden meer over en toch komt er nu nog een hele grote factor, n.l. het karakter, is de hond trouw, betrouwbaar, moedig, hard, fel, zenuwpees of angstbijter, enz. enz.

Ik weet zeker dat u aan één hand nog vingers overhoudt als u gaat optellen. Hoe dit komt? Men fokt maar aan zonder kennis of fokadvies, meer om de vreugde van een nest jonge honden of de kinderen vinden het leuk, of om de poen, dan om een zuiver ras met moedige en goede honden.

Wil men echt ras fokken dan dient men praktijk ervaring te hebben en veel studie op te doen over de bloedlijnen wie met wie goed in, al is men hier nog zo goed in, het zullen niet altijd kampioenen worden, maar wel goede honden.

Willen we op Curaçao veel goede honden krijgen, dan zal men bewust moeten gaan fokken. Ik weet honden die met iedere loopsheid gedekt worden en dat is twee keer in het jaar, ook grote nesten vindt men prachtig, 9 — 10 soms 12 jongen honden, en ga zo maar door.

Echt fokken is: een zeer goede teef die geregeld op wedstrijden uitkomt en daar "uitmuntend" haalt, die een diploma van africhting heeft, bij voorkeur verdedigingshond I en op heupafwijking is onderzocht. Zet daar een reu bij met dezelfde kwaliteiten, vraag dan bij de vereniging van het ras om fokadvies en ga dan pas over tot dekking. (Reu ouder dan de teef. ).

Op Curaçao kan men wel meedoen aan een hondenshow, voor de africhting tot goed gedrag en verdedigingshond I, VDH of KNPV kan men wel trainen maar nog geen examen doen, daar is een keurmeester voor nodig en om zo'n man over te laten komen kost veel geld. Men dient dus nu zeer goed na te gaan of beide honden wel aan het overige voldoen.

Wordt het een klein nest, dan heeft men geen centje pijn, maar worden het er 8 of meer, dan staat u een zeer moeilijke keus te wachten. Een teef heeft n.l. 10 tepels, het eerste paar voor op de borst is meestal niet aanwezig, dus maar 8 jongen, wil men er zeker van zijn dat er voor ieder jong redelijk voldoende eten is. Een echte fokker zou er zo'n 4 tot 6 houden, dit voor het behoud van de teef en om een goed ras te krijgen. Fokken niet eerder dan bij de 3e loopsheid, + 2 jaar, 1 keer in het jaar en niet langer als het 5e jaar.

Dit zijn maar enkele punten, er komt nog een goede verzorging bij van het nest en de teef: inenting, wormenkuur, enz. enz.

Wist u ook dat er een internationaal fokreglement van Monaco bestaat? 'Steek u licht eens op bij een hondenvereniging of doe anders niet aan rashonden fokken.

Een volgende keer iets over de africhting.

## Honderden zwarten in Rhodesie vastgehouden .

GENEVE — In Rhodesie zitten tenminste 1.750 zwarten gevangen, zo heet het in een rapport van de in Londen zetelende organisatie voor de rechten van de mens, dat vrijdag is gepubliceerd.

Op een persconferentie heeft kanunnik John Collins verklaard, dat het totale aantal wellicht 3.000 is. Achtenvijftig gevangenen zijn ter dood veroordeeld. Collins is de Britse voorzitter van het internationale verdedigings- en hulpfonds voor Zuid-Afrika.

Collins zei, dat een volledige lijst van gevangenen moeilijk is op te maken, omdat het in Rhodesie onwettig is gevangenen te identificeren.

## Angola zou Bulgaarse militairen aantrekken

BRUSSEL — In Angola zijn onlangs duizend Bulgaarse militairen aangekomen. Nog eens duizend technici uit Bulgarije worden binnenkort in Angola verwacht. Dat is vrijdag meegedeeld door de leider van een van de Angolese bevrijdingsbewegingen, het FNLA, Holden Roberto. Hij zei dat op een persconferentie. Roberto maakt een wereldreis om, zoals hij zei, de wereldopinie wakker te schudden. De FNLA-leider uitte scherpe kritiek op de onverschilligheid en het stilzwijgen van het westen ten aanzien van en over het gebeuren in Angola. Volgens Roberto strijd het FNLA, samen met de bevrijdingsbeweging Unita, van Jonas Savimbi, nog steeds tegen de in Angola aan het bewind zijnde MPLA van Agostino Neto. Roberto beschuldigde opnieuw de Portugese regering ervan "medeplichtig te zijn aan de Cubaanse invasie in Angola, in maart 1975." De FNLA-leider meent dat de komst van Bulgaarse militairen en technici naar Angola het er het beste bewijs van is dat de MPLA steun krijgt van de oostbloklanden. Holden Roberto zei dat de strijd in Angola tegen de MPLA doorgaat. Op vragen van journalisten zei hij in Angola over 10,000 actieve strijders te beschikken "plus nog eens een reserve van 7,000 onder de bevolking". Roberto hekelde de "anti-religieuze" politiek van de MPLA. Hij zei over bewijsmateriaal te beschikken dat in Dondi protestanse geestelijken vermoord zijn en katholieke missionarissen zijn verdreven.In de streek van Luso zijn Portugese priesters vermoord en de Trappistenpaters van Damba werden verplicht 100 km te voet af te leggen, vooraleer ze over de grens werden gezet, aldus Roberto, die voorts zei een goede vriend te zijn van de nieuwe Chinese partijvoorzitter en nog steeds nauwe conatcten te onderhouden met de Chinese volksrepubliek.

# Boycot dreigt bij Gemenebest spelen

OTTAWA — De kans is groot dat de zwarte landen na de olympische spelen ook de over twee jaar te houden gemengd-spel en in Edmonton zullen boycotten. Zolang er geen oplossing is gevonden voor de vraag hoe de sportieve banden oplossing is gevonden voor de vraag hoe de sportieve banden tussen het apartheidsregime in Zuid Afrika en de blanke landen kunnen worden verbroken, hebben de zwarte landen geen andere keus. Dit zei de eerste minister van Jamaica Michael Manley zaterdag na een langdurig onderhoud met de Candese premier Pierre Trudeau. Volgens Manley is de enige oplossing, dat de regeringen van de blanke landen sportcontacten met Zuid Afrika verbieden. Zolang de apartheid blijft bestaan, zullen er problemen zijn, aldus Manley. Wij zullen in Jamaica geen team toelaten, waarvan de leden onverschillig staan tegenover racisme en die onbekommerd naar Zuid Afrika reizen, waar de apartheid tot wet is verheven. Trudeau en Manley hebben de mogelijkheid besproken om de kwestie ter tafel te brengen bij de gemenebestconferentie. Van de 35 gemenebestlanden zijn er vier niet-blank.

### Tennis:

## Nastase wint in Buenos A.

BUENOS AIRES — De Roemeen Ilie Nastase heeft vrijdag het viermanstoernooi van Buenos Aires op zijn naam gebracht. In de finale zegevierde Nastase met 7-5, 7-6 over de Argentijn Guillermo Vilas. Tijdens de voorgaande dagen hadden Nastase en Vilas achter-eenvolgens de Italiaan Panatta en de Roemeen Ion Tiriac verslagen. In de strijd om de derde plaats won Panatta met 3-6, 7-6, 6-4 van de 36 jarige Roemeen. In een uitdagings-duel, waarbij 20.000 dollar op het spel stond, heeft Bjoern Borg vrijdag in Cherry Hill (New Jersey) met 6-4, 6-4 gewonnen van Rod Laver. De 38 jarige Australische Lethander kon het tempo van de 20 jarige Zweed tot halverwege de sets goed volgen, maar moest dan buigen voor de forcerende borg. In de wedstrijd voor de eerste ronde van de Noord Amerikaanse zone van de Daviscupcompetitie heeft Canada in Ottawa een voorsprong van 2-0 genomen op de Britse antillen. Regean Genois won met 6-3, 6-4, 3-6, 6-1 van Leo Rolls en Jim Boyce versloeg John Antonus met 6-2, 6-2, 7-5.





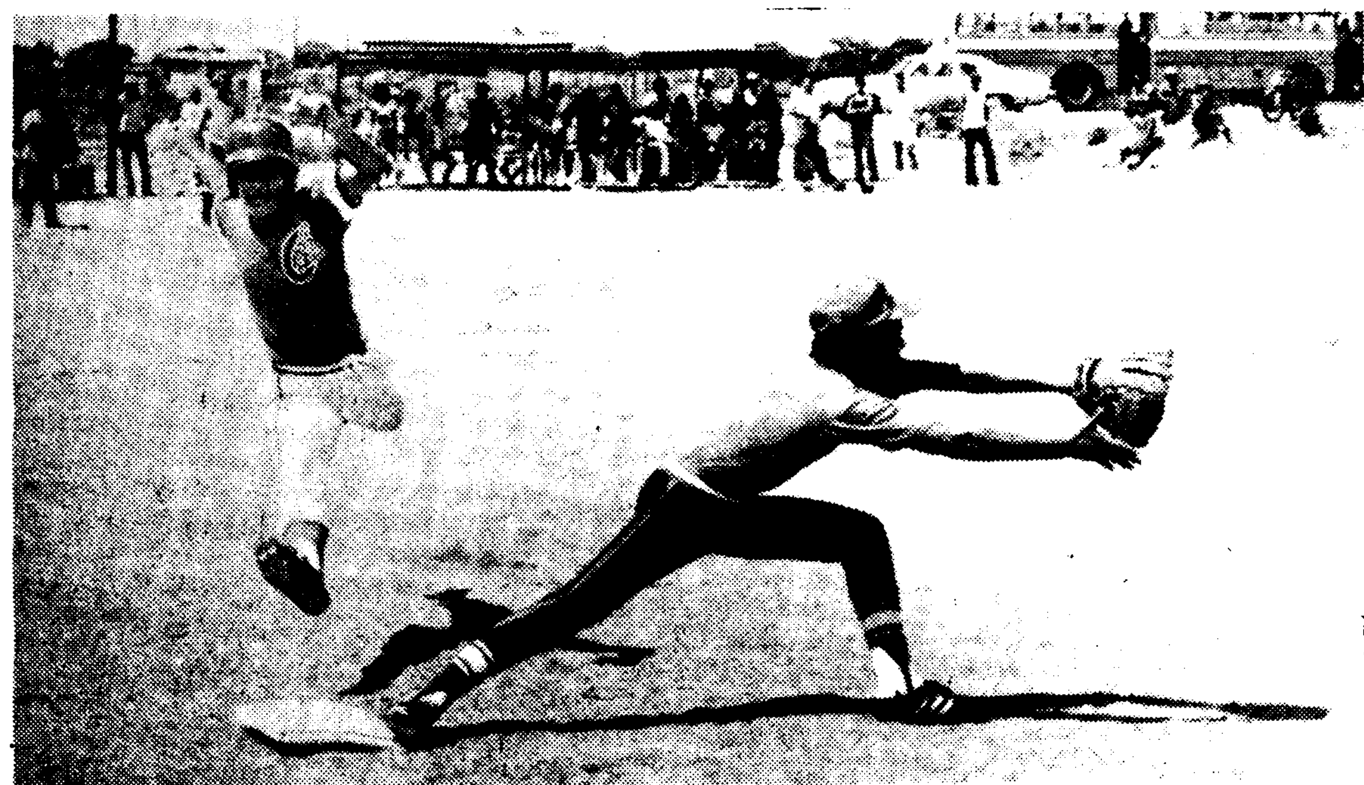
*SAN NICOLAS — In het Lago Sport Park bonden de baseballveteranen van Aruba en Curaçao op zaterdag en zondag de strijd aan in een serie van twee wedstrijden. Het werd een gelijkspel, waarbij Aruba op zaterdagavond met 15-11 won en Curaçao op zondagmorgen met 6-1.*
*In de eerste wedstrijd maakte Aruba 15 runs, 18 runshits en 4 veldfouten; Curaçao 11 runs, 8 hits en 1 veldfout;. Winnende werper: Rufus Arrindell en de verliezer Ruben Phillips.*
*Zondag maakte Curaçao 6 runs, 9 hits, 3 veldfouten Aruba 1 run, 7 hits en eveneens 3 veldfouten. Winnaar: Baba Quammie, en verliezer Bambino Lake. Bij de foto's: (boven) Ramon Buckley scoort de enige run van Aruba op een "in the park" homerun, geholpen door een slechte aangooi. Op de onderste foto de Curaçaose selectie met madrina.*

**STICHTING SPORTTERREINEN BRIEVENGAT**
**Samenstelling Bouwcommissie**
**volgens besluiten 23 en 27 oktober 1976**

| | NAAM | NAMENS | VERHOUDING TOT STICHT. | FUNCTIE |
|---|---|---|---|---|
| Voorzitter | Ir. A.Th. de Jongh | eilandgeb. Cur. | lid D.B. | Direkteur D.O.W. |
| Leden | R. Elhage | landsregering | voorzitter | Wnd. hfd. Bur. Cultuur en Opvoeding |
| | C.M. Lodewijks | C.S.F. | lid D.B. | Ambt. afdeling Onderwijs en Wetenschappen |
| | A. Julian | landsregering | — | Hoofd Landsgebouwen Dienst |
| | Th. A. Calister | eilandgebied Curaçao | part-time ter beschikking gesteld v. stichting | Technisch ambtenaar |
| Vaste Waarnemers | Drs. B.H. van der Wolf | Nederlandse Regering | onafhankelijkheid | Vertegenwoordiger Ontw. Hulp |
| | O.G. Steenbaar | Landsbelasting en accountantsdienst | onafhankelijkheid | Accountant |
| | A.A. Constancia | Landsregering | part-time ter beschikking gesteld van Stichting | Ambtenaar bij Bureau v. Cultuur en Opvoeding |

**Secretariaat van de Stichting ) p/a A. A. Constancia**

**Bouwcommissie ) Bureau voor Cultuur en Opvoeding**



*ORANJESTAD — De Venezolaanse Little League Senior Division team Los Celis (13-15j) speelde in het afgelopen weekeinde twee wedstrijden op Aruba en behaalde in beide wedstrijden de overwinning.*
*Zaterdag verloor Alumco met 4-6 tegen de gasten uit Caracas, terwijl op zondagmorgen Battery Boys met 12-4 verloren.*
*Op de foto is een Los Celis-loper safe op het eerste honk.*



*ORANJESTAD — De interinsulaire hockey-wedstrijden van het afgelopen weekeinde op het Caribe-veld tussen de selecties van Aruba en Curacao hebben winnaar noch verliezer opgeleverd.*
*De zaterdagmiddagwedstrijd eindigde in 4-4 gelijkspel, en die op zondagmiddag eveneens in gelijkspel, ditmaal met 1-1. Voor een verslag over deze ontmoetingen, zie elders in deze editie.*

## Quick en Astoria winnen bij basket

ORANJESTAD — In de Aruba Basketbalbond-competitie behaalde Quick 76 een overwinning van 57-23 op Aguila twee. Met halftime was de stand 20—16 voor Quick. Topscorers bij Quick waren Edandlau met veertien en N Williams met vier en twintig punten terwijl bij de tegenparty K Hoogvliet twaalf scoorde.

Hierna behaalde Astoria Chinese groep een 98-76 overwinning op Arusino. Topscorer bij Chinese groen Robert Ling 27 en Claudio Chin 24, bij Arusino Rudy Benita 19 en Keith Riley 18 Voorts werd een wedstrijd voortgezet die destijds wegens de regen niet uitgespeeld kon worden tussen Arusino en Vitality Stars. In een spannende strijd behaalde Arusino het op het nippertje met 48—47 de overwinning.

Topscorer bij Arusino O Flemming 14 en A Haynes 13. Voor Vitality Stars R Solognier 15, George Harry 12 en R Aponte 10.

De laatste wedstrijd ging tussen Astoria Chinese Red en RCA, waarbij Astoria Chinese Red na een ruststand van 25-18 een 75-41 overwinning behaalde. Topscorers voor de Chinese Reds Ancel Alleyne met achtien en Orlando Richardson met twaalf terwijl voor RCA Theo de Jong tien punten scoorde.

TURIJN — Voor het bedrag van een miljoen pond (395.000 gulden) heeft de Italiaanse voetbalclub Juventus een optie verworven op Kevin Keegan, de sterspeler van de Engelse kampioen Liverpool. Het bestuur van Juventus is er van overtuigd dat de Italiaanse voetbalgrenzen aan het einde van het lopende seizoen open zullen gaan.



## Jeugdselectie

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba Basketbalbond maakte bekend dat onder leiding van Mario Krozendijk de jonge coach van de Chinise junioren welke ploeg dit jaar kampioen werd, begonnen zal worden met het trainen van de jeugdselectie: Hiervoor werden de volgende spelers uitgekozen, van de Chinese club: C Schotborg R O Somaro C Heyliger H Brown R Jack K Kong C Brouwer en J Tang: van Aguila; Var Trigt H Dijkhout T Hassell R Westerburger en Deschamps: Aruba Tivoliclub: Wever R Croes P Marsman: van Estrella: M Croes A Trapenberg en J Figaroa: van Aruba juniors Quilotte N Swaen en F Arends.

Al deze spelers hebben aan de laatste junioren competitie deel deel genomen.

Teneinde zich verder te ontwikkelen ook spelers van A en B klassen van dezelfde leeft opgenomen.

Het bestuur van de Ar Basketbalbond heeft jeugdige coach Ma Krozendijk aangewezen trainer omdat hij ondanks jonge jaren bewezen heeft werk aan te kunnen en than de A klasse speelt en di uitmaakt van de Aruba selectie naar Colombia. kreeg ondermeer zijn opl van de Zmerikaanse trai Dick De Venzio.

*nsthoofd weigert ambtenaar*

# C verliest ook hoger beroep

ANJESTAD — Onlangs bij de raad van beroep in narenzaken de zaak in beroep, die het bestuurs- van Aruba, vertegen- igd door mr. H.S. Croes, ngespannen tegen de heer do Croes, hoofd van de Maatschappelijke Zorg, staan door advokaat H. opez. Zoals bekend werd do Croes in eerste in- door de rechter in narenzaken in het gelijk ld. De raad van beroep be- de deze uitspraak van de narenrechter.

zaak betrof een opdracht het bestuurscollege aan het l van dienst Osbaldo Croes R.E. Odor, ambtenaar bij ntvangerskantoor, spoedig lasten met de uitbetaling onderstanden bij de dienst schappelijke Zorg. aldo Croes weigerde op dit ek in te gaan omdat met de taling van onderstanden andere ambtenaren waren t en bovendien had de heer nooit eerder bij de DMZ rkt, zodat hij helemaal niet nd was met de werkzaam- n van die dienst. rop kreeg de heer Croes een ende brief van het BC waar- m opgedragen werd boven- emde beslissing terstond e voeren. De heer Croes tte toen deze zaak aan- ig bij de ambtenaren- er, die besloot de beslissing het BC bij voorraad te rsen totdat in een normale edure over de zaak beslist worden. Dit geschiedde op 11 toen de rechter in ambte- nzaken het bestreden be- van het BC nietig ver- rdde.

t Arubaanse BC ging hierop ger beroep, met het verzoek uitspraak te vernietigen en eer Osbaldo Croes in zijn aar niet ontvankelijk te laren. Op 28 september het hoger beroep be- eld. Het BC had erop ge- n dat volgens een „instruc- zake de uitbetaling van on- tanden" van 2 augustus die uitbetaling geschiedt' een door het BC aangewe- ambtenaar in algemene st.

raad van beroep kon daarin BC niet volgen omdat het in geval niet ging om een aan- ng van een met de uitbe- belaste ambtenaar maar en opdracht aan het hoofd dienst om een bepaalde belasten, terwijl de des- effende ambtenaar in alge- dienst was. De heer Os- o Croes voerde tegen het uit onder meer aan dat het rijd was met de algemene nselen van behoorlijk be- r en met het beginsel van vuldigheid omdat het BC besluit had genomen met ontachtzaming van zijn be- en als hoofd van dienst.

t bestaan van zulke ngen werd ten onrechte door BC bestreden omdat de heer aldo Croes de hem gegeven vijzing niet alleen zou ten uitvoeren maar haar ook inpassen en de gevolgen moet trekken voor zijn meen belang bij het leiden genoemde dienst en zijn oneelsbeleid in het bij-

zonder. Het besluit van het BC hield nl in, dat een in de dienst nieuw aangekomen ambtenaar zonder enige inwerkperiode met een tamelijk grote verantwoordelijkheid zou moeten worden belast en dat een met die taak tevoren belaste ambtenaar, een zekere Vrolijk, tegen wie uit de brieven van het BC niet enigerlei klachten bleek, daarvan moest worden ontheven. Aanvankelijk werd daarin voorzien door de heer Vrolijk naar het ontvangerskantoor over te plaatsen, maar op die overplaatsing was het BC, na daartegen door Vrolijk ingesteld beroep, teruggekomen. De raad van beroep was op deze gronden van oordeel dat met het bestreden besluit wel degelijk de belangen van de heer Croes g. moeid waren.

Hoewel het BC de belangen van de heer Osbaldo Croes niet doorslaggevend behoefde te vinden en het BC aan een goede gang van zaken bij de uitbetaling van onderstanden groter gewicht mocht en moest toekennen dan aan de heer Croes bij de vervulling van zijn taak en de leiding van zijn dienst zo groot mogelijk vrijheid te genieten, meende hij met het belang van het diensthoofd in gepaste mate rekening houden. Daarbij ... daargelaten dat het ook doelmatiger zou zijn een dienst hoofd, verantwoordelijk voor de goede gang van zaken bij zijn dienst, de vereiste beleidsvrijheid te laten.

Naar het oordeel van de raad van beroep had het BC dat niet gedaan. Ten eerste was niet gebleken dat het BC met de heer Croes enige voorafgaand overleg had gepleegd. De raad was van mening dat dat wel nodig was geweest vooral in verband met de repercussies die het bestreden besluit kon hebben op andere tot de verantwoordelijkheid van het hoofd van dienst behorende punten.

Ten tweede, zo merkte de raad op, had het BC wel aangevoerd dat Vrolijk de uitbetaling in het honderd liet lopen door zich ziek te melden na vernomen te hebben van zijn overplaatsing. Maar die overplaatsing van DMZ naar het ontvangerskantoor en van de heer Odor naar DMZ werden tegelijkertijd door het BC besloten en die laatste overplaatsing hield reeds in dat de heer Odor met de uitbetaling van de onderstanden zou worden belast. Daaruit volgt dat de ziektemelding van de volgens het BC dauruit voortvloeiende stagnatie bij de uitbetaling voor het BC nooit de reden konden zijn geweest voor het besluit de heer Odor met de uitbetaling te doen belasten.

Desgevraagd was namens het BC nog wel ter terechtzitting van de raad meegedeeld dat ook overigens wel eens klachten over de heer Vrolijk waren binnengekomen, maar het BC had daaraan toegevoegd zich niet op die klachten te willen beroepen omdat er geen enkel bewijs voor was.

Maar daarmee gaf het BC ook niet het vertrouwen dat het die klachten met gepaste zorgvuldigheid had onderzocht en gegrond bevonden. Tenslotte zag de raad geen enkele reden waarom als Vrolijk inderdaad om redenen van dienstbelang moest worden vervangen, dit niet aan het diensthoofd kon worden overgelaten in de nodige vervanging of waarneming te voorzien. Waarom het BC het nodig vond zelf aan te wijzen wie deze taak moest vervullen en waarom het BC juist een ambtenaar moest kiezen van een geheel andere dienst. Die de DMZ helemaal niet kende en speciaal met het oog op deze taak naar die dienst moest worden overgeplaatst.

De raad was op bovengenoemde redenen van oordeel dat het BC bij het nemen van het bestreden besluit niet de jegens

*ANKI LEENDERT — Het tpaar Guillermo Dijkhoff en nes Petrochi herdacht elopen donderdag het feit dat veertig jaar geleden in het velijksbootje stapten. Na een uit dankbaar ankbaarheid in de Tanki endert-kerk volgde ten huize de familie Dijkhof een eptie waarbij velen ukwensen aan kwamen den. Het trio Olinayda dit ed op muzikale wijze hetgeen onder op prijs werd gesteld.*



de heer Osbaldo Croes als hoofd van dienst en zijn belangen als zodanig vereiste zorgvuldigheid in acht had genomen, zodat het besluit dus in strijd was met een algemeen beginsel van behoorlijk bestuur, terecht door de rechter in ambtenarenzaken nietig werd geacht.

De raad van beroep, in ambtenarenzaken, bestaande uit mr. ... Maduro, mrs J.A. Schiltkamp en C.E. Dip, bevestigde daarom ook de bestreden uitspraak.



*ORANJESTAD — Bij de eilandsontvanger vond gistermiddag de huldiging plaats van mej. Edna Maduro werkzaam bij de comptabiliteit van het eilandsontvangerskantoor, die het feit herdacht dat zij een kwart eeuw geleden in dienst van de overheid trad. Eilandsontvanger J.A. Ruiz bood haar de bekende enveloppe aan en bracht namens de overheid — gedeputeerde Financien Boekhoudt kon wegens eilandsraadvergadering niet aanwezig zijn — de dank over aan de jubilaresse.*

## Toerist grijpt jeugdige dief

ORANJESTAD — Op San Nicolas kregen twee dieven op donderdag de tegenslag van hun leven toen zij er niet in slaagden ver te komen met hun buit. Een Amerikaanse toerist die samen met zijn vrouw en enige vrienden inkopen deed in de Ming ... Grocery zag op een gegeven moment hoe een jongeman een etui met daarin een bedrag van tweehonderd dollar uit de handen van zijn vrouw ... mee vandoor ging.

De Amerikaan vloog de jongeman achterna en wist hem na een lange sprint ter hoogte van de ... Rumshop in de kraag te grijpen. Etui met inhoud werd van de jongeman afgenomen en omdat de Amerikaan geen officiele aangifte wenste te doen werd de jongeman, die de 16-jarige F.L. bleek te zijn, door de recherche extra streng onderhouden.

Omstreeks half twaalf in de avond werd bij de recherche gemeld dat iemand bezig was in te breken in Boutique 2001, waar een schuifdeur geforceerd werd. Omstanders zagen hoe een man rennend het gebouw verliet met een niet aangeklede mannelijke mannequin pop in zijn armen, en zetten onmiddellijk de achtervolging in. De dader die merkte dat hij het niet van zoveel benen zou winnen, gooide op een gegeven moment de pop van zich af, en verdween in de Village.

Nog niet gegrepen zijn echter de dader van inbraken in een woning aan de Flamboyantstraat en bij het in aanbouw zijnde Concorde hotel. In het woonhuis werden een draagbare radio, twee gouden ringen en een bedrag van vijf gulden aan kleingeld meegenomen. Bij Concorde hotel werd vanaf de ... verdieping een snijmachine ter waarde van 223 gulden en een schuurmachine van 190 gulden op onverklaarbare wijze weggenomen.

## Krediet voor landbouwmateriaal

ORANJESTAD — Zonder hoofdelijke stemming keurde de Arubaanse eilandsraad gisteren een suppletoir krediet voor het aanschaffen van landbouwmaterieel goed. De raadsleden wilden uitleg over het waarom van het feit dat reeds tot gunning was overgegaan en hoe het komt dat de prijs dertig mille hoger was komen te liggen. Gedeputeerde Daniel Leo van Landbouw gaf als verklaring dat de eerstgenoemde prijs gebaseerd was op offertes onder voorbehoud van prijsverhoging. De prijzen op de wereldmarkt waren dusdanig gestegen dat ook dit landbouw materieel een stuk duurder was uitgevallen.

## Grond voor YMCA

ORANJESTAD — Op voorstel van PPA-lid ZJuan Noguera heeft de Arubaanse eilandsraad gisteren besloten zoals dit het geval is met het buurtcentrum Dakota dat de grond tegen een symbolisch bedrag van een gulden krijgt, dit ook zal geschieden voor de YMCA.



*ORANJESTAD — In het San Pedro hospitaal werd vrijdag afscheid genomen van mej. Betsie Everon, die na 36 dienst jaren de dienst van het hospitaal verlaat. Zij was in de keuken werkzaam. Mej. Nicodema Albertsz bood namens het personeel een ruststoel en andere geschenken aan.*

## Meer toerbussen en meer taxi's?

ORANJESTAD Gedeputeerde Nel Oduber verklaarde desgevraagd aan Amigoe het ten zeerste te betreuren wanneer het toeristenschip Rotterdam Aruba op tweede kerstdag niet meer zal aandoen omdat niet voldoende adequate toerbussen beschikbaar zijn.

De kwestie van de toerbussen is inderdaad een ernstig probleem omdat er maar een paar bussen zijn, die aan de eisen van de cruise-directors-ondermeer dat zij luchtgekoeld moeten zijn -- voldoen.

Ik kan begrijpen --kortgeleden heb ik dit met taxichauffeurs besproken--dat de taxichauffeurs niet gelukkig zijn dat er meer toerbussen komen, maar we zullen daar niet onderuit kunnen. Daarom heeft het bestuurscollege ir Monzon ook opdracht gegeven een rapport over het openbaar vervoer op te stellen. Een van de conclusies van dit rapport dat thans in studie is, is dan ook dat er niet alleen meer toerbussen maar ook meer taxis moeten komen, aldus de heer Oduber tegenover Amigoe.

Ook de verordening die van 1962 - toen de geweldige groei van het toerisme nog niet voorzien werd - zal op de helling moeten en aangepast worden aan de eisen van deze tijd, waarbij rekening moet worden gehouden met de toekomst.

## DEBUTANTEN

LONDEN — De Britse raad voor de kunst besloot ter aanmoediging van nieuwe schrijvers een bundel van 30 korte verhalen te publiceren en adverteerde voor inzendingen. Er kwamen er ruim negenhonderd. „De kwaliteit is in het algemeen hoog " vertelde redacteur Derwent May, ,,maar het is opvallend hoeveel verhalen op bloedige wijze eindigen. Er is er zelfs één bij waarin een paard als ik dat zo mag zeggen --de hand aan zichzelf slaat.

*Hongerdood helpt handje mee*

# Afnemende groei wereldbevolking

WASHINGTON — De groei van de wereldbevolking is de afgelopen vijf jaar vertraagd, zowel door lagere geboortecijfers en een algemeen streven naar kleinere gezinnen, als door het van honger omkomen van zeker twee miljoen mensen in ontwikkelingslanden. Tot deze conclusie is het in Washington gevestigde onafhankelijke internationale Worldwatch Institute gekomen.

Deze ontwikkeling zal zich in de rest van deze eeuw voortzetten, maar het is de vraag of de aanhoudende verlaging van de geboortecijfers of een toeneming van de sterftecijfers de grootste invloed zullen hebben, aldus het hoofd van het instituut, Lester Brown. Volgens hem zijn vooral in landen als India, Bangladesj, Sri Lanka en in delen van Afrika talloze slachtoffers gevallen als gevolg van de honger. Vorig jaar bedroeg de gemiddelde bevolkingsaanwas over de gehele wereld 1,64 pct, tegen 1,9 in 1970. De verlaging van het geboortecijfer in China in de afgelopen vijf jaar van 32 tot 19 per duizend noemde Brown wellicht het grootste succes op het gebied van de geboorteregeling. Een ander hoopvol teken achtte hij de vermindering van de bevolkingsgroei in de Verenigde Staten met een derde. De stijging van de geboortenpercentages die in de loop van de jaren zeventig werd verwacht in verband met het volwassen worden van de kinderen van de bevolkingsexplosie na de tweede wereldoorlog, is uitgebleven, aldus Brown. Volgens hem hebben daar o.a. nieuwe sociale ontwikkelingen waaronder een onverwachte daling van de huwelijkscijfers, een toenemend aantal werkende vrouwen en een sterke stijging van het aantal vrouwen dat een verdere school- of beroepsopleiding volgt, ongetwijfeld toe bij dragen.

Uit deze ontwikkeling kan men de conclusie trekken, dat de wereldbevolking niet eerst nog zal verdubbelen, voordat zij gaat dalen, zoals de meeste demografen hebben voorspeld. In maart jl. werd de grens van vier miljard overschreden.

## Ehrlichman wil naar gevangenis

WASHINGTON — President Nixons voormalige medewerker John Ehrlichman heeft verzocht in naar de gevangenis te mogen gaan voor misdrijven gepleegd in verband met de Watergatezaak, in plaats van te wachten op het resultaat van beroepen op het Amerikaanse hooggerechtshof. De rechters hebben het verzoek van Ehrlichman ingewilligd. Ehrlichman is tijdens het bewind Nixon een van de machtigste mannen geweest in zijn hoedanigheid van Nixons adviseur in Binnenlandse aangelegenheden. Hij werd veroordeeld tot 20 maanden tot vijf jaar in de zogenaamde loodgieterszaak en tot 30 maanden tot acht jaar in het proces over pogingen, de Watergate-zaak in de doofpot te stoppen. Beide vonnissen werden door het Amerikaanse hof van beroep gehandhaafd, maar Ehrichman stelt pogingen in het werk het hooggerechtshof te bewegen tot herziening van de vonnissen. Ehrlichmans mede-veroordeelden waren de voormalige minister van Justitie John Mitchell en H.R. Haldeman, gewezen "stafchef" van het Witte Huis onder Nixon. Beide laatstgenoemden zijn nog steeds op vrije voeten. De „loodgieters" van het Witte Huis onder Nixon stonden onder leiding van Ehrlichman. Zij hadden aanvankelijk tot taak het uitlekken van zekere inlichtingen van het Witte Huis naar de pers te verhinderen. De llodgieters gingen later evenwel tot ongeoorloofde activiteit over en pleegden tenslotte een inbraak in het kantoor van de psychiater van Daniel Ellsberg, die tenoertijd terecht zou moeten staan op de beschuldiging, dat hij de Pentagon-documenten naar de pers had laten uitlekken. In deze documenten werd uiteengezet de geschiedenis van het betrokken reken van de V.S. in de Vietnamese oorlog. Toen de inbraak in het Kantoor van Ellsberg psychater onthuld werd, werd de beschuldiging tegen Ellsberg ingetrokken.

*Vestigingen in acht landen*

# Broederschap Lefebvre breidt zich verder uit

ECONE (ZWITSERLAND) — Uit integralistische kringen in Zwitserland is vernomen, dat de geestelijke broederschap van de Heilige Pius X gesticht, door Marcel Lefebvre ter verdediging van de roomskatholieke traditie en vorming van seminaristen volgens de methoden en denkbeelden van de preconciliaire kerk, thans in acht landen vestigen heeft.

De hoofdzetel is Econe, waar de broederschap beslag heeft weten te leggen op het voormalige klooster der kanunniken van de grote Sint Bernard. In dit „moeder-klooster" huizen ongeveer 150 mensen, onder wie 120 seminaristen, 15 priesters en enkele broeders en leken. Overwogen wordt, enkele kilometers verder en klooster te laten bouwen voor religieuzen. Thans wonen de religieuzen van de broederschap in Albano, in Italie, in een van de vormingsinstituten van de gemeenschap. De andere kloosters, in het Canadese Armada, in Michigan (V.S. ) en in Weissbad (Zwitserland) herbergen Engels- en Duitssprekende seminaristen. Bovendien beschikt de broederschap van de Heilige Pius X over prioraten, bemand met geestelijken die zich gewijd hebben aan het apostolaat van de missie. Vijf van deze prioraten zijn gelegen in Frankrijk, de andere in Wenen, Muenchen en Brussel en verder in New York, San Jose en Houston. Twee andere zijn onlangs gesticht in Engeland, in Newbury en in Sanderstead. Voorts zijn er nog vestigingen, die duidelijke banden hebben met Econe, zonder het eigendom ervan te zijn. Dit zijn o.m. boekverspreidingscentra en brievenbussen van Sympathisanten. Dan zijn er nog plaatselijke vertegenwoordigers benoemd door mgr. Lefebvre.

Het stoffelijke bestaan van de broederschap wordt verzekerd door giften, legaten en de opbrengst van collectes. Dan zijn er nog revenuen van het domein in Econe, auteursrechten voor verscheidene werken en de verkoop van cassettes met preken van mgr. Lefebvre.

## Studenten in Soweto roepen op tot staking

JOHANNESBURG — De studentenraad van Soweto, het Afrikaanse woongebied bij Johannesburg, heeft opgeroepen tot een algemene staking van vijf dagen in de komende week. De raad vraagt de inwoners van Soweto ook de kerstvieringen te boycotten als blijk van rouw om de 382 doden die vielen in de opstand tegen de regering. In de oproep worden de Afrikanen voorts aangespoord tot een boycot van winkels van blanken. Alleen artsen en verpleegsters zouden volgende week aan het werk mogen gaan. Om geweld te vermijden moeten de mensen binnenshuis blijven, aldus de studentenraad. Donderdag kwam het op verscheidene plaatsen opnieuw tot incidenten, waarbij enkele gewonden vielen. Ook werd op enkele plaatsen brand gesticht in schoolgebouwen, waarbij overigens geen slachtoffers vielen.

*B. en W. van Rotterdam:*

# Voorrang nog nodig voor werkzoekende Antillianen

ROTTERDAM — B en W van Rotterdam vinden het nog steeds noodzakelijk dat aan Surinaamse en Antilliaanse woningzoekenden voorrang wordt verleend. Dit is de strekking van een brief die het college vrijdag heeft gestuurd aan de federatie van Rotterdamse woningbouwcorporaties. Het college reageert hierin op het vorige week bekende gemaakte besluit van de federatie om met ingang van volgend jaar Surinamers en Antillianen niet meer met voorrang te behandelen. Doordat de gemeente de psychologische fout heeft begaan grote bekendheid te geven aan haar voorrangsregeling voor (ex-)rijksgenoten zou Rotterdam, volgens de federatie, nu gelden als de "zoete inval" onder alle Surinamers en Antillianen in Nederland. "Een zinsnede als deze appelleert aan de negatieve stereotype denkbeelden welke hier en daar met betrekking tot onderhavige categorie levendig worden gehouden", zo schrijven B en W. Het college wijst erop dat de trek van Surinamers en Antillianen naar de grote steden een landelijk verschijnsel is waarop Rotterdam geen uitzondering vormt. "De neiging om deze ontwikkeling onbeantwoord te laten is dan ook naar onze mening een ontkenning van de werkelijkheid", zo meende B en W. Het college veronderstelt dat er bij de federatie de behoefte bestaat een aantal knelpunten weg te nemen, "tenende ook in de toekomst te kunnen bijdragen aan de huisvesting van imigranten". De gemeente nodigt de federatie uit de zaak te komen bespreken tijdens een vergadering op 15 november a.s.

## Nieuw bestuur Vereniging Handel Sint Maarten

PHILIPSBURG — In de Commandeursroom van het Little Bay Beachhotel werd donderdagavond een algemene ledenvergadering van de Sint Maarten merchants Association gehouden. Voor deze vergadering bestond maar povere belangstelling. In plaats van de heer Ben Vlaun, die zich niet herkiesbaar stelde, werd de heer Luis N. Peeters tot voorzitter gekozen. De overige bestuursleden, die in de eerstvolgende bestuurs vergadering de functies zullen verdelen, zijn: Roland Duncan, Jose Lake jr., Mohan Nandwanni, Harras Boolchand, Viju Chuganu, Vance James senior, Vance James jr., H. Crozier, Ernst Williams en mevrouw Betz.

# Rusland stoort zich niet aan "Helsinki"

MOSKOU — Sinds de ondertekening van de verklaring van Helsinki, waarmee vorig jaar zomer de conferentie voor veiligheid en samenwerking in Europa werd afgesloten, zijn er in de Sovjet-Unie meer dan 30 mensen om polotieke redenen gearresteerd en opgesloten in gevangenissen en psychiatrische inrichtingen. Dit is zondag in Moskou bekend gemaakt door aen groep dissidente Russen die zich speciaal bezig houdt met de vraag in hoeverre de Sovjet-Unie zich houdt aan de humanitaire paragrafen van ,,Helsinki".

De groep deed haar bekendmaking ter gelegenheid van de ,,dag der politieke gevangenen" die in dissidente kringen sinds twee jaar wordt gehouden.

Volgens de groep is de dat zaterdag door ongeveer 100 gedetineerden in werkkampen en gevangenissen herdacht met korte hongerstaking. De hongerstakers, in kampen in de Oeral. centraal-Rusland en in de ten oosten van Moskou liggende Vladimir-gevangenis, willen, getuige naar de hoofdstad gesmokkelde verklaringen, worden erkend als politieke gevangenen. De Sovjet-Unie ontkent het bestaan van politieke gevangenen en stelt dat iedereen die in de gevangenis zit daar vertoeft wegens ,,gewone" misdaden.

Volgens de dissidente Helsinki -groep is er begin dit jaar in de Letlandse havenstad Riga gestaakt door dokwerkers die wilden protesteren tegen een tekort aan vlees.

Vier stakers zouden daarop tot straffen in werkkampen zijn veroordeeld. Het tekort aan vlees in de Sovjet-Unie, vooral begin dit jaar voelbaar was veroorzaakt door de uiterst slechte graanoogst van 1975. Overal inde Sovjet-Unie voerden restaurants en eethuizen ,,vleesloze" dagen in waarop men alleen visschotels kon krijgen.

De vier arbeiders uit Riga zouden daartegen hebben geprotesteerd en zijn veroordeeld wegens ,,lasterlijke aantijgingen tegen de Sovjet-Unie en het. maatschappelijke systeem".

Al eerder dit jaar waren er geruchten over een staking in Riga, maar concrete gegevens daarover waren er niet.

## Stijgend dodental na bevingen in Irian

JAKARTA — Op West-Irian, voormalig Nederlands Nieuw-Guinea, zijn bij de zware aardbeving van vrijdag tenminste 50 doden en veel gewonden gevallen. Dit is zondagochtend in Jakarta bekend gemaakt door een zegsman van het protestantse zendingsgenootschap M.A.F.

Deze Amerikaanse organisatie onderhoudt als enige een luchtverbinding met de over land practisch onbereikbare zwaarst getroffen zone op West-Irian, rond het dorp Bime in het bergachtige district Jayawijaya.

De M.A.F. vreest dat het dodental uiteindelijk ver ver boven de 100 zal blijken te liggen.

De streek rond Bime, waar de bevolking nog vrijwel in het stenen tijdperk leeft, maakte in juni ook reeds een aardbevingsramp door waarbij 500 slachtoffers vielen.

Behalve rond Bime heeft de schok van vrijdag, die ruim 7 scoorde op de Richterschaal, ook zware schadee aangericht in de districten Epimok en Nalka. De reddings- en opsporingswerkzaamheden duurden zondag voort, waarbij voedsel en medicamenten met vliegtuigen en helikopters naar de zwaarst getroffen punten werden aangevoerd.



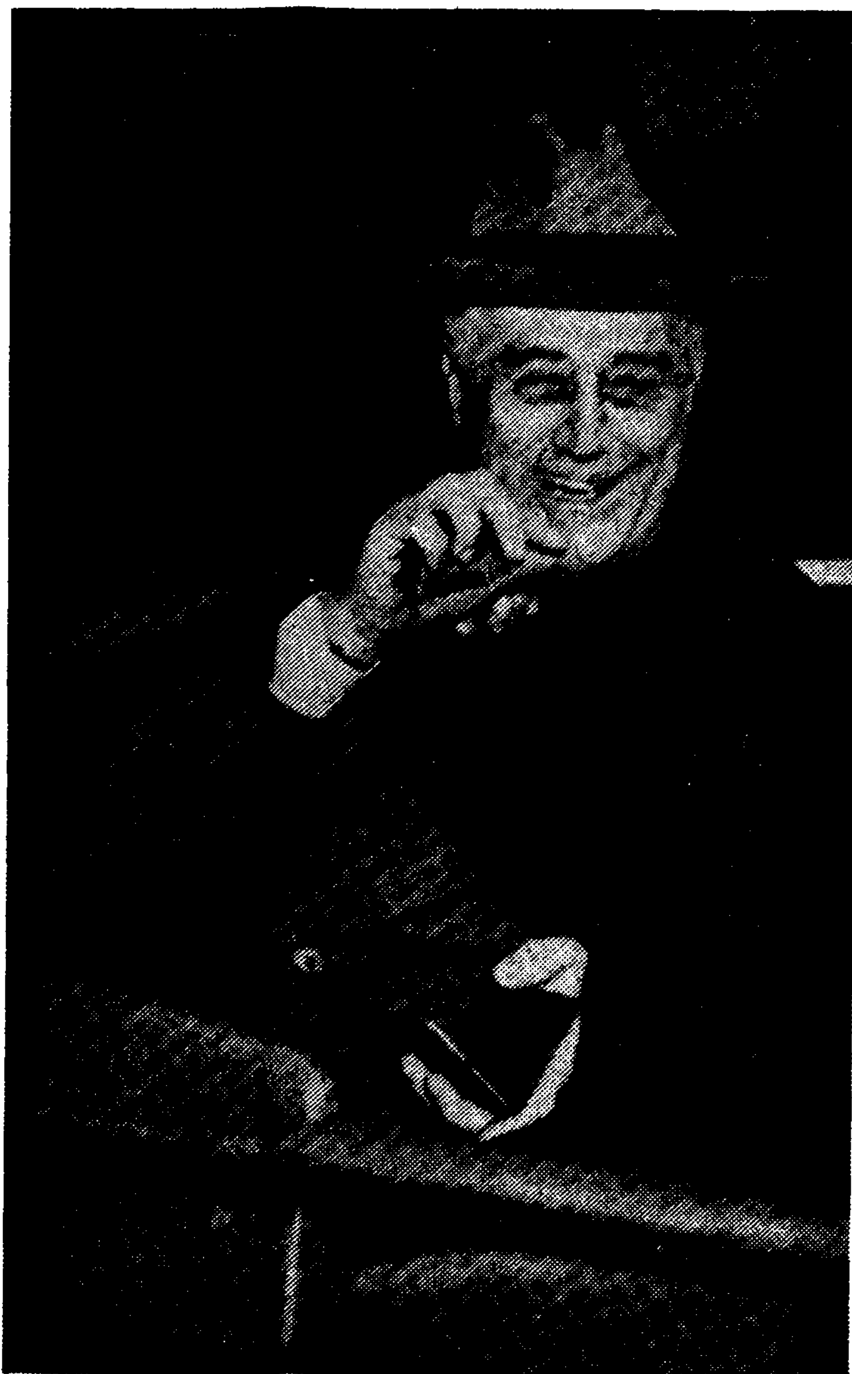
Met droefheid maken wij het overlijden op 26 Oktober 1976 bekend van onze VADER Dhr.

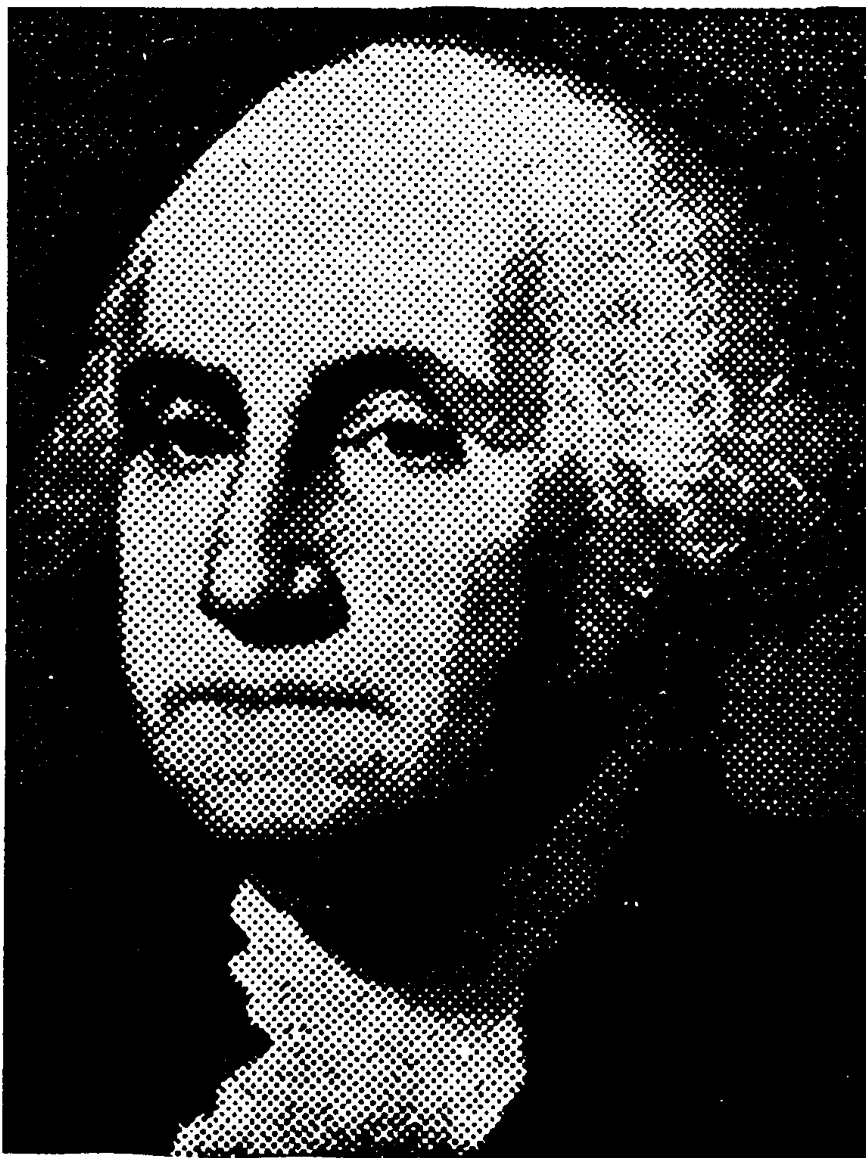
**FRITS DEVID NOORDEN**

namens zijn kinderen:
Otmar, Rolin en Megarlo Noorden
Marita Nicasia Noorden
Nita Berrenstein Noorden

De begrafenis heeft plaats gevonden in Paramaribo, Suriname op 27 Oktober.
Moge zijn ziel in vrede rusten.

E
Martin
DE Van
NE-
RA- Buren
m.
eerste
DE
"native son"
in
Witte Huis


FRANKLIN D. ROOSEVELT


GEORGE WASHINGTON


HARRY TRUMAN

# AMERIKAANSE PRESIDENTEN VAAK KLEURRIJKE FIGUREN

WASHINGTON — Gerald Ford is de 38ste president van Verenigde Staten en als Jimmy Carter hem morgen uit het Witte Huis verdrijft wordt man uit Georgia de 39ste in reeks.

Onder de voorgangers zitten van kleurrijke of op zijn nst opmerkelijke figuren. De S., die dit jaar hun 200ste boortedag als onafhankelijke tie vieren, moesten tot 1836 achten alvorens de eerste native son" zijn intrek nam in Washington. Pas Martin Van Buren, de negende president, as als Amerikaan geboren. Zijn acht voorgangers, van Washington tot Jackson, hadden het levenslicht aanschouwd als onderdanen van zijne majesteit de koning van Engeland.

Negen presidenten, onder wie Washington, Lincoln, die de slaven hun vrijheid gaf en Truman, beschikten niet over en middelbare schoolopleiding. Andrew Jackson, Lincolns opvolger, ging zelfs helemaal niet naar school. Hij leerde pas als 17-jarige lezen en schrijven van zijn toekomstige vrouw. Die Jackson is ook de geschiedenis ingegaan als de enige president die op de dag van zijn inauguratie dronken was. Men nam het hem niet al te kwalijk omdat hij naar de fles had gegrepen teneinde een stevige griep te bestrijden.

Vier Amerikaanse presidenten, Lincoln, Garfield, Mackinley en Kennedy, vielen onder moordenaarshand. Mackinley leefde nog vier dagen nadat zijn aanvaller hem had neergeschoten. Op drie andere presidenten zijn aanslagen gepleegd. Theodore Roosevelt werd in 1912, toen hij al weer ambteloos burger was, in de borst geschoten. Dat weerhield hem er overigens niet van om een rede van vijftig minuten te houden voordat hij naar een ziekenhuis ging.

Theodore Roosevelt was met zijn 42 jaar ook de jongste Amerikaanse president toen hij in 1901 Mackinley opvolgde. Hij was daarmee krap een jaar jonger dan John F. Kennedy.

Teddy Roosevelt, de man van "speak softly, but carry a big stick" (geen verbaal geweld, laat de wapens een agressor maar afschrikken), kreeg in 1906 de Nobel-vredesprijs vanwege zijn goede diensten na de Russisch-Japanse oorlog uit het jaar daarvoor. Woodrow Wilson, de vredesapostel tijdens en na wereldoorlog 1, was de enige andere president die deze onderscheiding te beurt viel.

Als oudste nam zijn intrek in het Witte Huis William Harrison. Toen hij in 1841 werd beedigd was hij 68. Dat was kennelijk te oud voor het ambt, want Harrison overleed 30 dagen later, waardoor hij ook het kortstondigste presidentschap voor zich noteerde.

De oudste scheidende president was Dwight Eisenhower die na twee termijnen het Witte Huis als 70-jarige ontruimde.

Behalve Richard Nixon, de enige president die vanwege een schandaal moest aftreden, hadden nog twee Amerikaanse presidenten het met de justitie aan de stok. Franklin Pierce werd in 1853 gearresteerd nadat hij met de paard en wagen een dame had "geschept". De affaire had geen gevolgen, omdat onmiddellijk kwam vast te staan dat Pierce geen schuld trof.

Ulysses Grant werd eveneens in zijn rijtuig aangehouden... omdat hij de maximumsnelheid had overschreden. Grant stond erop de boete van man tot man te betalen aan de zwarte agent die het bonnetje had uitgeschreven.

John Kennedy was de enige katholiek die president werd en James Buchanan was de enige vrijgezel. Diverse presidenten waren echter weduwnaar.

Franklin Delano Roosevelt was de enige president die drie maal werd gekozen. Dat record heeft eeuwigheidswaarde want sinds 1947 stelt de Amerikaanse grondwet de maximale duur van het presidentschap op twee termijnen, zijnde acht jaar.

Glover Cleveland was de "man die terugkwam van weggeweest". Na zijn eerste termijn, van 1885 tot 1889, werd hij bij de verkiezingen verslagen, maar in 1893 kwam hij nogmaals voor vier jaar naar het Witte Huis.

Herbert Hoover is de man die het langst ex-president was. Na zijn aftreden in 1933 leefde Hoover nog 31 jaar, lang genoeg om mee te maken dat Kennedy door Lee Oswald in Dallas werd doodgeschoten. Toch is Hoover niet de Amerikaanse (ex)president die het oudst werd. Dat record is, met enkele maanden voorsprong op Hoover, in handen van john Adams die in 1826 op 91-jarige leeftijd stierf.

John Adams is ook de enige die zijn zoon, John Qiuncy Adams, president zag worden. Het presidentschap kende nog een "dynastie", die van de Harrisons, maar daar werd een generatie overgeslagen. Benjamin Harrison, die in 1889 werd gekozen, was de kleinzoon van William Harrison en de twee Roosevelts, Theodore en Franklin, waren slechts achterachterneven.

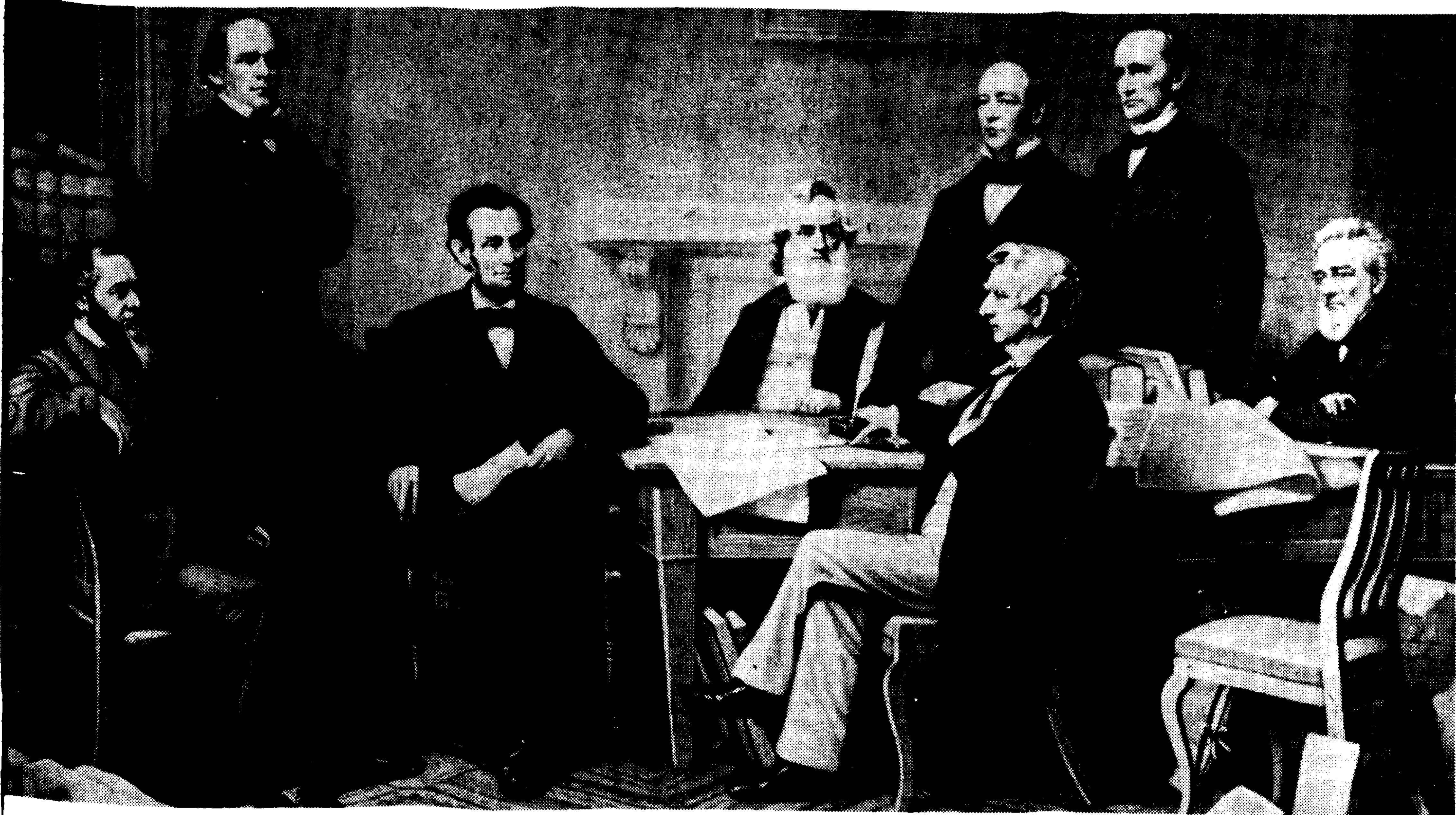
Franklin Roosevelt was de eerste president die voor de tv verscheen en ook de eerste die een radiorede uitspraak in een vreemde taal. In 1942, na de ontscheping van Britse en Amerikaanse troepen in Noord-Afrika, hield Roosevelt een toespraak in het Frans.

John Kennedy was tot dusver de president die zegevierde met de krapste voorsprong op zijn tegenkandidaat, althans waar het de directe "popular vote" betreft. In 1960 kreeg Kennedy 49, 71 procent van de uitgebrachte stemmen, tegen 49, 55 voor Nixon.

De ruimste overwinning was weggelegd voor Kennedy's opvolger Lyndon Johnson die in 1964 met 61 procent van de stemmen zijn Republikeinse tegenkandidaat Barry Goldwater verpletterde.

Twee presidenten, Chester Arthur en Franklin "paard en wagen" Pierce, slaagden er na een eerste termijn niet in hun partij voor een tweede ronde achter zich te krijgen. Het heeft maar een haartje gescheeld of president Ford, die Ronald Reagan nog net van de Republikeinse kandidatuur wist af te houden, was de derde in dat rijtje geworden.


JOHN F. KENNEDY


ABRAHAM LINCOLN (derde van links) met zijn kabinet

## Show business kiest partij

NEW YORK — In de Amerikaanse showbusinesswereld is men in zijn keuze tussen Gerald Ford en Jimmy Carter voor het presidentschap al even verdeeld als daarbuiten. Onder de beroemdheden die hun voorkeur voor Jimmy Carter hebben uitgesproken, zijn Robert Redford, Woody Allen, Warren Beatty en Lauren Bacall, Humphrey Bogarts weduwe, naast de schrijvers Norman Mailer en Philip Roth, sociologe Margaret Mead en econoom John Galbraith, honkbalster Henry Aaron popzanger Greg Allman, Arthur Schesinger en ,,dolle mina" Gloria Steinem. Gerald Ford geniet daarentegen de steun van de ,,Duke himself", John Wayne, Jimmy Stewart, Bob Hope en sportsterren onder wie tennisspeelster Chris Avert.

## Chinees legerblad prijst Hoea Koea-Feng

HONGKONG — Het blad van het Chinese leger heeft zaterdag zijn volle steun betuigd aan de nieuwe partijvoorzitter Hoea Koeo-Feng en hem geprezen om zijn "geweldige bekwaamheid", "revolutionaire daadkracht" en ruime visie".

Volgens een artikel op de voorpagina, zondag gedeeltelijk door het persbureau Nieuw-China weergegeven, had Mao Tse-Toeng zelf "tijdens de felle strijd tussen de twee lijnen binnen de partij kameraad Hoea Koeo-Feng uitgekozen als zijn opvolger als leider van onze partij". Dat was een "bijzonder wijs" besluit.

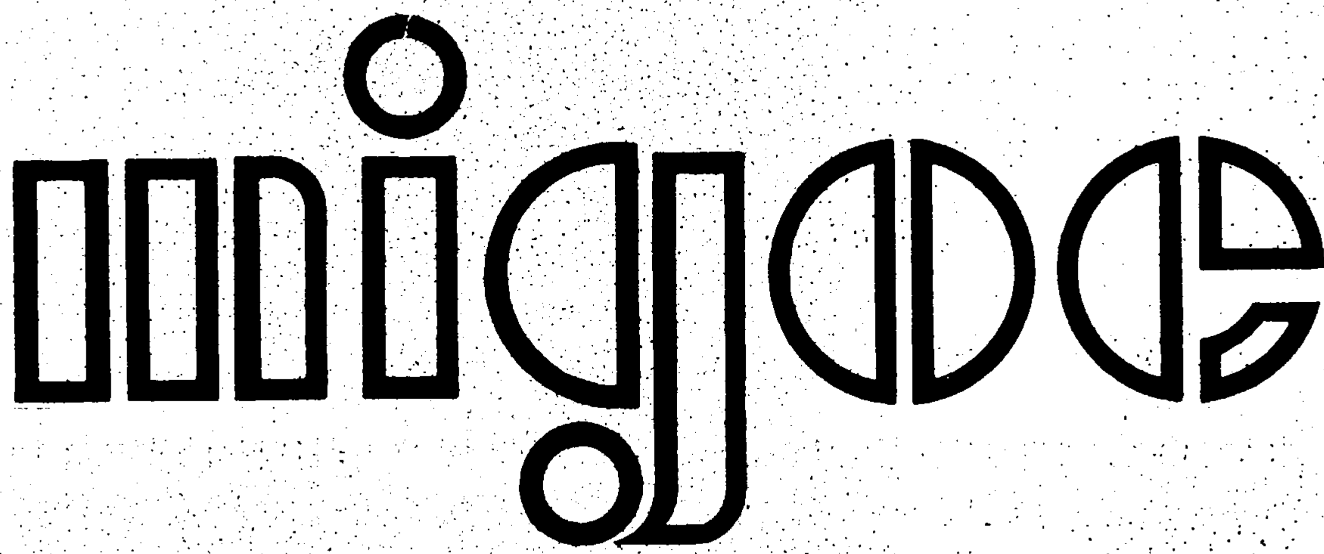
De krant van het bevrijdingsleger kwam met betuigingen van respect en trouw die voorheen slechts voor Mao Tse-Toeng gereserveerd waren. Het blad betuigde "de liefde" van het leger voor "zijn leider" en verklaarde dat Hoea KoeoFeng zijn waarde al bewezen had tijdens de "moeilijkste periode" in de geschiedenis van de volksrepubliek China: een periode van ernstige natuurrampen (met name de aardbeving van 28 juli jl.) en de "vier kwaadaardige plagen" (waarmee kennelijk bedoeld zijn Mao's weduwe Tsjiang Tsjing, en haar drie medewerkers). Hoea had de problemen correct opgelost en Mao schreef hem dan ook eigenhandig, aldus het blad: "Als u het bewind voert, kan ik gerust zijn."

## Kippestaking

LONDEN — Een groep Britse pluimveehouders wil proberen de eierprijs op zijn huidige niveau te handhaven door hun kippen rond de kerst te laten ,,staken". Een zegsman van United Kingdom Egg Producers, die vijf procent van alle Britse eieren levert, vertelde dat de organisatie wil voorkomen dat een overschot aan eieren op de binnenlandse markt wordt gedumpt.

Hij zei dat de bij hem georganiseerde kippen van de leg zullen worden gebracht door een vermindering van de hoeveelheid kalk in hun voer. Zodra dat weer op het normale peil wordt teruggebracht kunnen de stakende hennen weer aan hun werk.





English Companion


*Case referred to military court*

# Cubana Airlines suspects to stand trial in Venezuela

CARACAS — A military tribunal will judge the two Venezuelans charged with sabotage of a Cuban passenger airliner, in which 73 persons lost their lives, it was reported here.

The daily El Universal announced that the decision was made by president Carlos Andres Perez at a meeting in his official residence on Thursday with ruling Accion Democratica Party leaders.

"There was full backing to the idea that this crime should be judged under military jurisdiction," the daily reported.

Ruling party general secretary Luis Cinerua Ordaz said that the Venezuelans Freddy Lugo and Hernan Ricardo, deported from Trinidad where they had been under arrest for 20 days, now stand as "accused" with futher proof being awaited from Barbados and Trinidad and Tobago.

In reply to a question about supposed attempts on the lives of the two suspects, Pinerua said that neither the government nor his party are afraid of this.

He also said that both prisoners will be handed over to the courts, when he was asked if they might be set free.

On the other hand, he denied that his party has recommended the expulsion from the country of the Cuban-born counter-revolutionaries under arrest in connection with the sabotage prepared in this capital on the alleged orders of the Central Intelligence Agency (CIA).

The local press pointed out that expatriates Orlando Bosch and Luis Posada, under arrest here, received telephone calls from Trinidad and Barbados from the two alleged authors of the crime.

"Tell Posada for Ricardo that the truck left with a full load," was one of the coded messages sent to Bosch and Posada after the placing of the bomb which exploded on the Cuban plane, causing its crash into the sea close to Barbados on October 6.

The witnesses Maria Ines Vegas Urgina, a friend of Ricardo's telephone operator Paulina Valladares, and Venezuelan political police officer Dimas Vicente Arguello, Posada's personal friend, have already appeared before the court to testify on these coded messages for the masterminds of the sabotage.

The daily Punto reported that Bosch was the brains behind the crime.

Posada, ex-chief of political police operations under the social christian government of President Rafael Caldera, has also been singled out here for his links with the C.I.A.

The police found proof and documents related to the preparations for the sabotage in the office of Commercial and Industrial Investigations owned by Posada.

Ricardo posed as a photographer of the office to hide his terrorist activities for the C.I.A.

## Exxon's first ULCC docks at Lago

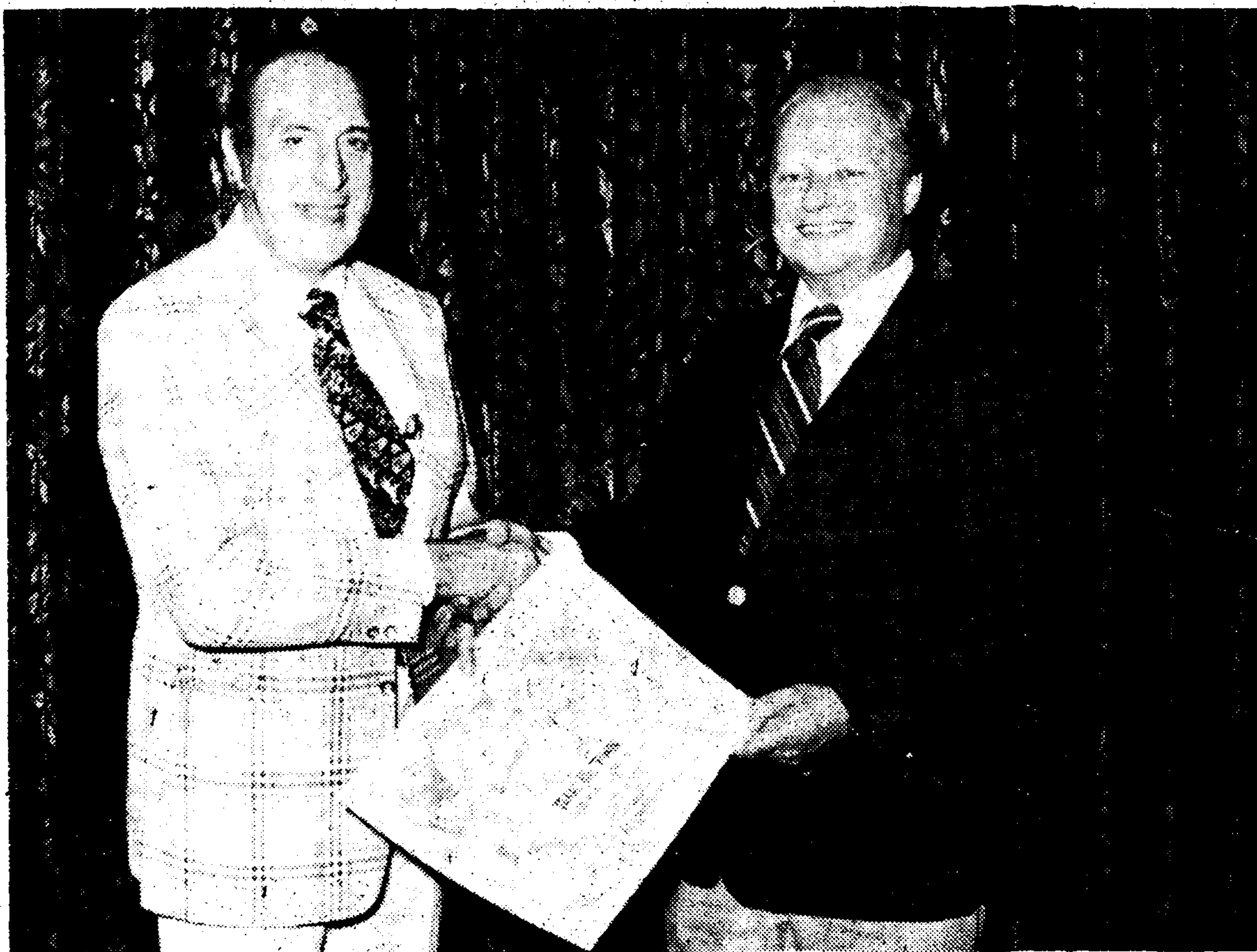
SAN NICOLAS - The "Esso Japan", Exxon's first ultra large crude carrier (ULCC), arrived in Aruba and was moored at Lago's Reefberth II. In addition to being Exxon's first ULCC, the 400,000 DWT "Esso Japan" is also the largest affiliate vessel afloat to date.

The big ship required special docking operations with the assistance of Lago's tugs "Esso San Nicolas", captained by Basil Schmidt and "Esso Oranjestad" under command of Abraham Lake, and two leased tugs, "Ellen F. McAllister" with Lago docking master Pedro Semeleer training on board, on the "Temar I". "Esso Japan" was piloted during docking by Jan Bekkering of Process — Oil Movements. The Oil Movements terminal personnel, who assisted at Reefberth II, were Operator Roman Vrolijk, Assistant Operator Alejandro Geerman and a mobile gang, formed by Carlito Werleman, Basilio Geerman, Tarcisio Semeleer and Antonio Krosendijk.

Owned by Esso Tankers, Inc., the "Esso Japan" was built in Japan. She visited Lago on her second voyage, which originated from Juayama port in Saudi Arabia.

## EEC to expand fisheries limits

THE HAGUE — Common Market Foreign Ministers overcame Anglo-Irish differences to reach agreement to extend their fisheries limits to 200 miles at the end of the year. After tense negotiations here, the Ministers announced the package deal taking account of the priorities of Britain, backed by the other member states, and of Ireland. In essence, the accord enables member states to extend their fishing zones to 200 miles on January 1 and authorises the EEC commission to negotiate fishing pacts with non-member states. At the same time. The agreement recognises that the Irish in shore fishing industry in particular should get special treatment and that other areas, such as Scotland and Greenland also have special claims.



*ORANJESTAD — Ike Cohen (on left) owner of Talk of the Town Resorts presenting a Certificate of Appreciation to Anders Wiberg (right) in recognition of his part in the recent series of SHACC Seminars held in Aruba. Anders Wiberg, a hotel owner from Nassau, Bahamas was elected President of the Caribbean Hotel Association at the annual General Meeting held in Aruba last June. SHACC (serving hotels and the Caribbean Community) is the training and motivational arm of the C.H.A.*

## Ford narrows gap on Jimmy Carter

HOUSTON, TEXAS — President Ford and challenger Jimmy Carter made late campaign pushes in the possibly vital state of Texas as opinion polls indicated they were now running neck and neck in the presidential election race. More than one oll showed that Mr Ford's Republican campaign was gathering such momentum that he could overtake his Democratic opponent -- originally the odds-on favorite -- by the time voting takes place tomorrow. Pollster George Gallup called Mr Ford's recovery the most dramatic in the history of opinion polls.

# Voting no good

MR. ANDERSON DECIDED that he was in some sort of staging area, waiting to be processed for Heaven. His death had been sudden. He was surprised, worried, and above all, lonely. Mr. Anderson began talking to his neighbor, an East German by the name of Klaus Freiheit. He immediately felt a bond of friendship with this stranger. "An American?" Klaus exclaimed. "I hoped to meet many Amricans after I got out": "Got out?" Mr. Anderson asked. "You mean got up? After you got up to Heaven?" "No after I got out of East Germany, "Klaus replied. "I was shot trying to tunnel under the Berlin Wall. I would have been famous if anyone in the outside world had known about it." "Why"?" Because it happened on the 15th Anniversary of the building of the wall. I would have been a symbol of man's efforts to be free." "Wouldn't it have been easier to go over the Wall?" Mr. Anderson asked. Klaus looked at the American with astonishment. "You obviously haven't seen it. Let me tell you what the Wall is like: "The Wall is five meters high that's about 15 feet with a large glazed pipe at the top. Some of East Germany's finest athletes were used to test mock-ups of the Wall. That's how they learned that smooth pipe was more effective than barbed wire at the top. It provides no hand-holds. The Wall is also painted white and illuminated by mercury vapor lamps. That way people tryinmg to escape cast no shadows to confuse police sharpshooters. "Anyway, these days no one gets as far as the Wall. To do that one would have to cross 300 meters of ground with nine rows of obstacles, each more fearsome than the last. "First comes a wire fence to keep stray animals away. Then there is another fence, two meters high, which is linked to the most sophisticated electronic listening devices and alarms. They are set off by the slightest touch or even a footstep. After that is a corridor patrolled by fierce guard dogs chained to an overhead rail. Mr. Anderson was horrified at hearing the perlis his new friend had faced. He forgod his own anxiety. Next are trip wires. If touched, they launch flares into the sky and turn on an infra-red camera in the police watchtowers. "Then comes a road patrolled by police trucks. On the far side of the road is a ditch three meters deep to prevent police vehicles themselves from crashing through to the Wall. This is necessary because 2,700 police have escaped since 1961. After that comes the most dangerous part of all a 30 meter strip of open ground in which police have planted slanting steel spikes and hidden mines called SM 70's. mines each of which dozens of fragmention b... were buried by troops st... in other parts of East Ge... another precaution to ... frontier guards ... themselves from escaping. Anderson shuddered. "... would anyone take ... chance?" "To be able to ..." Klaus answered. "The wa... Americans are about t... Don't forget, we haven't ... free election since Hitler c... power in 1933. "By the ..." "Klaus asked, "for who... you intend to vote this tim... wasn't going to vot... Anderson replied. ... Americans do't vote he ... seeing his friend's incred... face. I'm not alone ... continued, flushing. Only ... half of those eligible will v... the election". Klaus ... started. All politicians a... same, "Mr Anderson sa... words tumbling out. ... doesn't do any good. I ... bother with politics." ... suddenly turned and ... away. Mr. Anderson had ... felt lonelier.

ROBERT YOAKUM

*Marino's rector gives up*

# Colombian students stick to agitation

BOGOTA — The rector of the university of Narino became the second to resign in recent days in Colombia in the midst of tensions on the campuses of this capital, Manizales, Medellin and Pasto.

The sudden resignation of Julio Cabrera came on Friday after the military occupation of Narino University in the city of Pasto near the Ecuadorian border.

The military takeover was designed to prevent a student demonstration of repudiation of the closing of the National University in Bogota two weeks ago.

The rector of the National University, Luis Eduardo Masa Velasquez, and his main associations, resigned the day after a military incursion on that campus because the decision was made by the Education and Defense ministers without consulting with him.

The most recent university conflicts have as their centers Bogota, Manizales, Medellin and Pasto, where numbers of students are under arrest for taking part in protest demonstrations.

In Bogota, Manizales and Medellin close to 40 students and teachers were sentenced to jail terms of up to 180 days under the emergency powers granted to the police chiefs under the state of siege in force throughout Colombia.

Several others are awaiting sentences or court martials under charges of attacking members of the armed forces and subberting the order and stability of the nation.

According to well informed sources, behind the resignation of the rectors could be conflicts within a bloc of university leaders who in July charged the governments with making big cutbacks in the higher education budget.

It has been officially announced, meanwhile, that the militars have withdrawn their troops from Bogota's university.

## Time not ripe for elections in India

NEW DELHI — The Indian government has ruled out general elections before 1978, dashing hopes of an early return to normal political life. Law Minister Hari Ram Gokhale said in the Lok Sabha (Lower House) that the time was not ripe for elections, originally due last March but postponned for a year until March 1977 under India's state of internal emergency. He alleged that disruptive forces which he said had forced the government to declare the emergency 16 months ago, were still active.

## Syria turns agains... Lebanon's rightis...

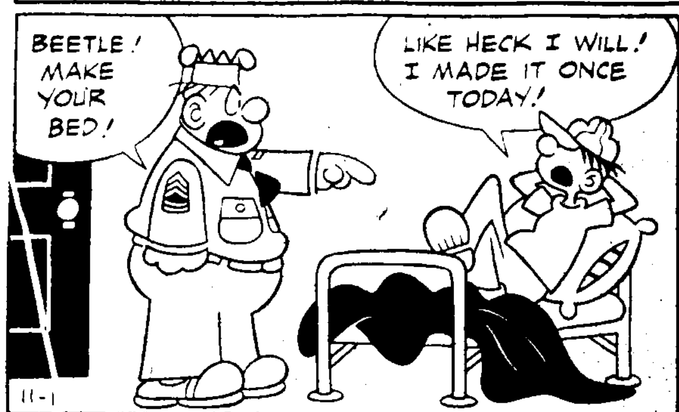
BEIRUT — Syria has tr... at least two rocket batterie... rightwing artillery posit... amid growing signs of stra... the marriage of military co... nience between Syria and ... right in Lebanon's civil ... Travellers aariving here repo... that two rocket batteries ... been dug into a hillsid... Baalshmay, a village abou... kilometres east of Beirut, ... the Syrians captured in bl... fighting against Leba... leftist-Palestinian alli... earlier this month.

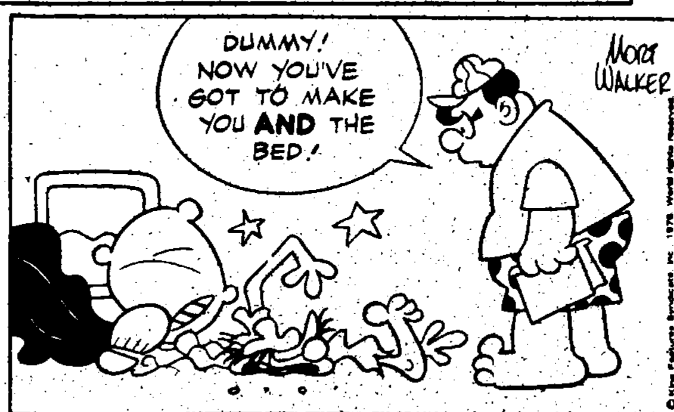
Observers said the new r... positions indicated that ... Syrians now were prepar... fight the right-which en... solid Syrian military ba... since last June -if it threa... peace moves in Lebanon.

Syria is to provide the b... a 30.000-strong Arab se... force to be established ... the terms of a comprehe... peace package endorsed ... Arab league summit meet... Cairo earlier this we... Observers said Syria, with... of the aims of its intervent... the 18-month civil war ach... now was unlikely to fe... need for continued coope... with the right, which was ... very popular with the peo... Syria.

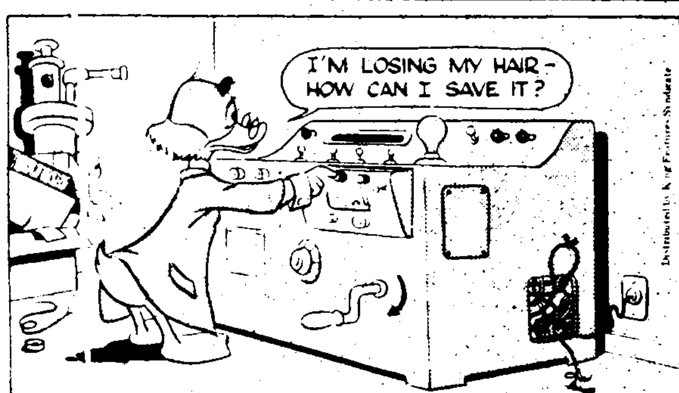
Syria has already ... permission for Palestin... commandos - regarded b... right as the basic cause o... war- to return to areas ne... Israeli frontier along ... lines through the Syrian ... Bekaa valley.

## Beetle Bailey ® By Mort Walker



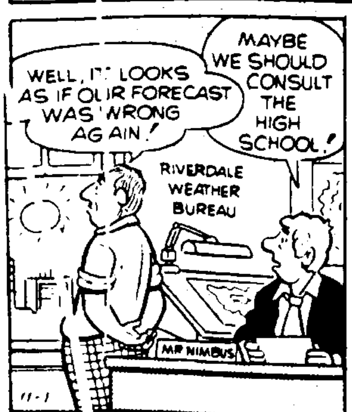

## Walt Disney's DONALD DUCK ®





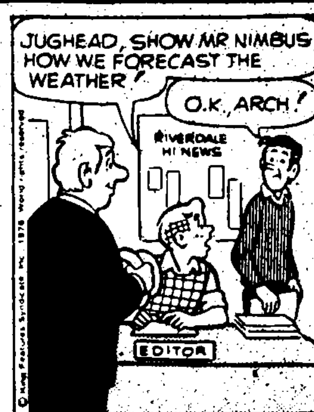


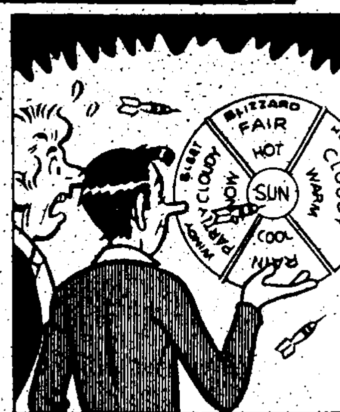
## Archie ®










## HENRY ® By John Liney

